

LOOP	%!VoiceO/ ***The Class			
1	RESTAURANT WALLAH	10:00:49:28	10:01:19:16	[LIGHT BG RESTAURANT WALLAH]
2	STREET WALLAH	10:01:19:16	10:01:24:13	[STEPHANE and VINCENT WALLAH]
3	FRANÇOIS	10:01:24:13	10:01:25:04	Hi
4	VINCENT	10:01:25:04	10:01:35:07	[AD LIB GREETINGS] Stephane, François.
5	FRANÇOIS	10:01:40:17	10:01:40:29	Hi
6	HANDY MAN 1	10:01:40:29	10:01:41:19	Hey
7	HANDY MAN 2	10:01:45:27	10:01:47:10	Where do you want this one?
8	CLEANING LADY 1	10:01:47:10	10:01:49:20	Right back there would be great.
9	CLASSROOM PREP WALL	10:01:49:20	10:01:59:17	[LIGHT AMBIENT CLASSROOM PREP CHATTER]
10	HERVÉ	10:01:59:17	10:02:02:11	Well, hello there. My name is Hervé.
11	HERVÉ	10:02:02:11	10:02:05:08	If anyone asks, I am the professor of sports.
12	HERVÉ	10:02:05:08	10:02:10:24	I've been here three years and I would like to extend a warm welcome to our new teachers. The kids can be rough
13	HERVÉ	10:02:10:24	10:02:13:13	but they are not incorrigible.
14	OLIVIER	10:02:14:12	10:02:22:03	Hey there dudes, I'm Olivier, Professor of Physical Science, and I have been here for, four years
15	CLASSROOM	10:02:22:03	10:02:23:19	[BG TEACHER LAUGHTER]
16	PATRICK	10:02:23:19	10:02:25:08	My name is Patrick... D410
17	PATRICK	10:02:25:08	10:00:00:00	I teach two plus two and occasionally multiplication!
18	CLASSROOM	10:02:28:27	10:02:30:28	[LAUGHTER REACT]
19	PATRICK	10:02:28:27	10+C248:02	and sometimes Mathematics.
20	PATRICK	10:02:30:28	10:02:35:04	I have been at the school for oh... an age.
21	ANNE	10:02:35:04	10:02:37:01	Hello, my name is Anne
22	ANNE	10:02:37:01	10:02:41:08	I used to teach in the Lyon's suburbs, if you say it in English then I know it.
23	ANNE	10:02:41:08	10:02:44:20	And where are my new partners in crime?
24	ISABELLE	10:02:44:20	10:02:46:14	Hi, I'm Isabelle
25	ANNE	10:02:46:14	10:02:48:06	Great. Hello.
26	CHRISTIANE	10:02:47:13	10:02:48:19	I'm Christiane...
27	FRÉDÉRIC	10:02:49:05	10:02:59:03	My name is Frédéric, I teach history and geography, and I used to work out in the suburbs of Paris. And, actually I am happy to be in the city now.
28	JULIE	10:03:00:19	10:03:06:00	Hello, my name is Julie, I will be your supervisor rthis year. I welcome you all wish you the best for the upcoming semester.
29	ALINE	10:03:06:21	10:03:12:05	Hello, I'm Aline. I am the cook and would like to welcome you into a great year.
30	VINCENT	10:03:12:05	10:03:13:09	Thank you, Aline
31	FACULTY MEETING WALL	10:03:13:09	10:03:15:16	[LAUGHTER REACT]
32	GILLES	10:03:15:16	10:03:31:19	Hello to you... I am Giles, I teach math, to pupils, as you know. I'm putting an end to it, at the end of the year. I'd like to wish my replacements infinite courage.
33	FACULTY MEETING WALL	10:03:15:16	10:03:34:23	[LAUGHTER REACT]
34	FRANÇOIS	10:03:35:27	10:03:43:11	Bonjour, my name's François. I teach French here every day and I'm starting my fourth year here... welcome to all.
35	FACULTY MEETING WALL	10:03:45:05	10:03:52:11	[FACULTY WAITING WALLAH]
36	PRINCIPAL	10:03:52:11	10:03:55:10	We'll all meet up at midday
37	PRINCIPAL	10:03:55:10	10:03:57:26	for a new year drink.
38	FACULTY MEETING WALL	10:03:57:26	10:03:59:15	[REACT - Awww!]
39	FACULTY MEETING WALL	10:03:59:15	10:04:10:19	[FACULTY WAITING WALLAH - lots of specific nonspecific dialogue, Here you go. Thank you. etc]
40	TEACHER 1	10:04:10:19	10:04:12:28	Oh, look you got Wednesday just like you wanted.
41	TEACHER 2	10:04:12:28	10:04:15:06	Look here, we could swap our classes
42	FACULTY MEETING WALL	10:04:15:06	10:04:18:11	[FACULTY WAITING WALLAH]
43	OLIVIER	10:04:18:11	10:04:33:15	Uh, nice, nice, not nice, not nice at all, Uh, nice, not nice, you'll want to watch out for that one, nice, this one, baddy, <i>baddy-bad-bad-bad</i>
44	HALLWAY STUDENT WAL	10:04:33:15	10:04:49:16	[STUDENTS ENTERING CLASSROOM WALLAH]
45	FRANÇOIS	10:04:41:17	10:04:42:26	Arthur, hats off.
46	FRANÇOIS	10:04:45:22	10:04:48:16	Hello, good morning.
47	GREY SHIRT GIRL	10:04:48:16	10:04:49:05	Wussup.
48	CLASS STUDENT WALLAH	10:04:49:17	10:05:44:03	[STUDENTS SETTling INTO CLASS WALLAH] fades from 10:05:20:07
49	GREY SHIRT GIRL	10:05:06:09	10:05:07:24	Ah-ha
50	FRANÇOIS	10:05:17:11	10:05:20:15	Bien, Bien, Bien, Hey-hey-hey!
51	FRANÇOIS	10:05:20:15	10:05:21:15	Ho!
52	FRANÇOIS	10:05:23:07	10:05:24:21	Calm down now.
53	FRANÇOIS	10:05:27:17	10:05:29:05	Don't start making trouble.
54	FRANÇOIS	10:05:29:05	10:05:31:17	Take the hood off, please.
55	FRANÇOIS	10:05:31:17	10:05:34:23	You two back there, there's a seat up here.
56	FRANÇOIS	10:05:34:23	10:05:36:08	One up front.
57	DAMIEN (?)	10:05:36:08	10:05:37:15	There's room here too!
58	FRANÇOIS	10:05:37:15	10:05:39:18	Yeah, one thing should be clear from the very first day -
59	FRANÇOIS	10:05:39:15	10:05:40:12	Hey!
60	FRANÇOIS	10:05:41:15	10:05:42:02	Whoa!
61	FRANÇOIS	10:05:45:11	10:05:48:13	Every day we waste five minutes lining up outside,
62	FRANÇOIS	10:05:48:13	10:05:52:28	five coming up, five settling down: that's fifteen minutes of the hour.
63	FRANÇOIS	10:05:52:28	10:05:55:29	Do any of your understand what fifteen minutes means to you?
64	FRANÇOIS	10:05:55:29	10:05:57:25	If we lost twenty-five hours a week
65	FRANÇOIS	10:05:57:25	10:06:01:19	over thirty weeks of the year, we would all lose thousands of minutes. About a month.
66	FRANÇOIS	10:06:01:19	10:06:04:26	In other schools, they work for the full hour.
67	FRANÇOIS	10:06:04:26	10:06:07:22	Imagine how much farther ahead they get in just one year.
68	FRANÇOIS	10:06:09:17	10:06:11:01	Think about it!
69	KHOUMBA	10:06:11:01	10:06:13:03	We never meet for an hour
70	ESMERELDA	10:06:11:24	10:06:13:03	Whatever...

71	FRANÇOIS	10:06:13:12	10:06:15:09	Raise your hand if you've something to say.
72	FRANÇOIS	10:06:15:09	10:06:16:26	Question?
73	KHOUMBA	10:06:16:26	10:06:23:25	We never meet for an hour. You are always saying that. Teachers say that we do an hour's worth of class but we never do.
74	FRANÇOIS	10:06:19:10	10:06:20:24	What do you mean, "not an hour?"
75	KHOUMBA	10:06:26:00	10:06:29:05	Eight-thirty to nine-twentyfive doesn't make an whole hour.
76	FRANÇOIS	10:06:26:00	10:06:34:15	Alright, that's fiftyfive minutes, true. Merci, that point is important.
77	CLASS STUDENT WALLAH	10:06:31:28	10:06:39:23	[BG COMMENTS WALLAH]
78	KHOUMBA	10:06:34:15	10:06:39:17	Man, you've got to stop saying that other schools do a whole hour. Because you know they don't do it either.
79	ESMERELDA	10:06:34:15	10:06:39:17	[WHINING NONVERBAL SOUNDS]
80	FRANÇOIS	10:06:39:17	10:06:43:24	OK ^ All I am saying is that we always waste time, like now.
81	FRANÇOIS	10:06:43:24	10:06:47:29	Now I have something for you to see. Start with a sheet of paper [INHALE]
82	FRANÇOIS	10:06:47:29	10:06:54:08	fold it in half so that you can display it horizontally, on the edge of your desk
83	FRANÇOIS	10:06:54:08	10:07:00:15	then using clock capital letters, write your name across the paper
84	CLASS STUDENT WALLAH	10:06:43:24	10:07:00:15	[GETTING WRITING MATERIALS MURMUR WALLAH]
85	ESMERELDA	10:07:00:15	10:07:02:00	Why do we have to write our names?
86	FRANÇOIS	10:07:02:00	10:07:04:27	So I can get to know you.
87	ESMERELDA	10:07:04:15	10:07:06:00	Are you crazy?
88	LOUISE	10:07:06:00	10:07:07:17	We had you last year.
89	FRANÇOIS	10:07:07:17	10:07:15:01	Esmeralda, I don't know if you can see, but half of the kids in here are new to you. You should be excited, because even more people will get to know the real and wonderful you.
90	ESMERELDA	10:07:15:01	10:07:16:26	I'm just not going to do it.
91	ESMERELDA	10:07:16:26	10:07:18:28	Especially if you're not going to do it either.
92	FRANÇOIS	10:07:19:25	10:07:24:01	You're absolutely right. For those of you who are new to the class, my name is Mister Marin. ( <i>Mahr rahn</i> )
93	ESMERELDA	10:07:24:01	10:07:25:21	Missus Marin.
94	CLASS STUDENT WALLAH	10:07:25:21	10:07:34:07	[BG STUDENTS WALLAH + LAUGHTER]
95	BOUBACAR	10:07:34:07	10:07:29:26	Hey, are you a Marine?
96	FRANÇOIS	10:07:29:26	10:07:31:12	Very funny.
97	DAMIEN (?)	10:07:29:26	10:07:31:12	Hah-hah!
98	KHOUMBA	10:07:31:12	10:07:33:29	He totally got you.
99	FRANÇOIS	10:07:33:29	10:07:37:16	Come on, this task should not take this long.
100	FRANÇOIS	10:07:39:11	10:07:43:24	Taking five minutes to write your name is ridiculous.
101	STAFF ROOM WALLAH	10:07:47:11	10:08:21:17	[BG STAFF ROOM WALLAH]
102	TEACHER 1	10:08:01:28	10:08:03:03	No? No.
103	GILLES	10:08:03:03	10:08:06:15	Uh, Maybe... not this.
104	SOPHIE	10:08:07:15	10:08:10:09	And how about you? A biscuit for you?
105	FRANÇOIS	10:08:09:14	10:08:10:28	Not for me.
106	ANNE	10:08:10:28	10:08:11:26	Yeah, thanks.
107	SOPHIE	10:08:14:06	10:08:16:25	Rachel, how about you? There you go.
108	RACHEL	10:08:16:25	10:08:18:08	Thanks.
109	FRANÇOIS	10:08:21:17	10:08:28:09	All right... "Witty". That's a word we will explore later.
110	FRANÇOIS	10:08:29:15	10:08:33:13	Did you find any other uh, words in the text that you didn't understand?
111	FRANÇOIS	10:08:35:05	10:08:36:00	Burak.
112	BURAK	10:08:36:00	10:08:38:03	Uh, the word, "condescension."
113	BURAK	10:08:36:00	10:08:38:03	#ALT Uh, the word, "condensation."
114	FRANÇOIS	10:08:38:03	10:08:45:11	The word "condescension", yes, that is a complicated word, Burak. Do you have any idea, what "condescension", might mean, Burak? Any idea at all?
115	BURAK	10:08:45:11	10:08:48:06	Kind of, but not really.
116	FRANÇOIS	10:08:48:06	10:08:49:18	Not super sure?
117	FRANÇOIS	10:08:49:18	10:08:53:15	No problem, we'll just discuss it later, OK.
118	FRANÇOIS	10:08:53:15	10:08:55:09	Yes, Damien
119	DAMIEN	10:08:55:09	10:08:56:16	Agentite
120	FRANÇOIS	10:08:56:16	10:08:59:07	Agentite someone explain Agentite.
121	DAMIEN	10:08:59:07	10:09:02:18	It's a resident of Argentina.
122	FRANÇOIS	10:09:02:18	10:09:05:25	Viola, a resident of Argentina.
123	STAFF ROOM WALLAH	10:09:02:18	10:09:22:01	[LAUGHTER REACT - CHATTER - LAUGHTER REACT]
124	FRANÇOIS	10:09:05:25	10:09:08:01	No, of course not.
125	FRANÇOIS	10:09:08:01	10:09:10:20	Damien, please tell me who lives in Argentina.
126	DAMIEN	10:09:10:20	10:09:12:00	The Agentites.
127	FRANÇOIS	10:09:12:00	10:09:17:16	Now you know that's not correct. When you watch soccer on TV, the Argentinian players, they call them...
128	DAMIEN	10:09:17:16	10:09:18:13	Footballers.
129	DAMIEN	10:09:17:16	10:09:18:13	#Alt Soccers.
130	SOULEYMANE	10:09:18:13	10:09:22:01	What a dork.
131	SOULEYMANE	10:09:18:13	10:09:22:01	#Alt Dumbass.
132	FRANÇOIS	10:09:22:01	10:09:24:15	Moving on, any other difficult words from the text?
133	FRANÇOIS	10:09:26:12	10:09:32:14	Henriette, for example. Is there anything in the text you failed to comprehend?
134	SAMANTHA	10:09:37:15	10:09:38:18	[whispered] Henceforth.
135	HENRIETTE	10:09:38:18	10:09:40:19	Henceforth?
136	FRANÇOIS	10:09:40:19	10:09:45:05	Henceforth? Thank you, <i>Samantha</i> , for prompting Henriette.
137	FRANÇOIS	10:09:47:26	10:09:52:10	Great. That's fine. Let's take a look at these words now.
138	FRANÇOIS	10:09:52:10	10:09:55:23	Alright then, lets consider "Austrian." <i>Wey</i> .
139	FRANÇOIS	10:09:55:23	10:10:01:06	<i>Wey</i> was the one who selected the word, "Austrian". Esmerelda?
140	ESMERELDA	10:10:01:06	10:10:03:24	C'mon, we all know the meaning of, "Austrian".
141	ESMERELDA	10:10:03:24	10:10:05:12	People from Austria
142	FRANÇOIS	10:10:03:24	10:10:08:09	Yes, sure, but <i>Wey</i> may not know and-
143	ESMERELDA	10:10:07:18	10:10:09:23	Maybe every other person in this class knows.

144	FRANCOIS	10:10:09:23	10:10:16:25	Yes, OK, message received. But, little-miss-perfect, you didn't know the word, "misleading," so you're not really in any position to offer criticism of others.
145	ESMERELDA	10:10:16:25	10:10:20:16	Yes, but who doesn't know what "Austrian" means, it's simple.
146	FRANCOIS	10:10:19:05	10:10:22:09	No-no-no, not everyone is smart as you are.
147	ESMERELDA	10:10:22:09	10:10:24:09	Yeah, that's what I am saying. Saying to you.
148	FRANCOIS	10:10:24:09	10:10:38:23	It's just not a big deal. The word Austrian is not important. It refers to someone from Austria, as countries go it is a small fish. It is not worth spending a lot of everyone's time agonizing over it. Now, for the country itself, can anyone name a famous Austrian? I am wondering, can anyone?
149	BOUBACAR CLASS STUDENT	10:10:37:25	10:10:43:17	Mozart, well, <i>Wolf Fang</i> Amadeus Mozart.
150	WALLAH	10:10:41:03	10:10:46:12	[LIGHT LAUGHTER REACT]
151	FRANCOIS	10:10:43:17	10:10:44:24	What did you call him?
152	BOUBACAR	10:10:44:24	10:10:46:12	<i>Wolf Fang</i> Amadeus Mozart
153	FRANCOIS	10:10:46:12	10:11:07:24	He could have been <i>Wolf Fang</i> , perhaps if her were English, yes, but Mozart was Austrian. Anyone know of other famous Austrians? So, Austria could vanish and no one would know they were gone. Seriously, though, it's south of Germany. Check a map, Wey. You'll see where it's situated. Souleymane, can you tell me some of the difficult words, like the rest of the class?
154	SOULEYMANE	10:11:07:24	10:11:09:04	I don't have my things here.
155	FRANCOIS	10:11:09:04	10:11:12:06	And a person could not lend you some paper or a pencil...
156	SOULEYMANE	10:11:11:10	10:11:13:10	Don't sweat it, I'll do it at home.
157	SOULEYMANE	10:11:11:10	10:11:13:10	#Alt Don't worry, I'll do it at home.
158	FRANCOIS	10:11:13:10	10:11:14:28	Yeah, sure. You'll do it at home.
159	FRANCOIS	10:11:14:28	10:11:19:20	Yeah, sure. That is your strategy for passing my class?
160	SOULEYMANE	10:11:19:20	10:11:20:24	Yeah, I'll show you.
161	FRANCOIS	10:11:20:24	10:11:23:18	If only I could believe that were true.
162	SOULEYMANE	10:11:23:18	10:11:24:25	Kick back.
163	FRANCOIS	10:11:23:18	10:11:25:28	You do no work in class and I should kick back?
164	SOULEYMANE	10:11:25:28	10:11:27:05	It's all good.
165	SOULEYMANE	10:11:27:05	10:11:28:15	Merçi.
166	SOULEYMANE	10:11:27:05	10:11:28:15	#Alt You'll see.
167	FRANCOIS	10:11:28:15	10:11:37:24	All right, let's move on to "succulent". "Succulent" is a word whose meaning we might divine, Guess the meaning, what word is in "succulent"? Suck...
168	CLASS STUDENT WALLAH	10:11:37:24	10:11:39:08	[THE WORD "SUCK" IS REPEATED]
169	BOUBACAR	10:11:39:08	10:11:40:21	Yeah, suck me.
170	FRANCOIS	10:11:40:21	10:11:46:08	Very witty Boubacar. Very funny, very spiritual.
171	CLASS STUDENT WALLAH	10:11:40:21	10:11:46:08	[LAUGHTER REACT]
172	FRANCOIS	10:11:46:08	10:11:59:24	Let me provide you with a sentence which properly used the word "succulent". Bill enjoys a succulent cheeseburger.
173	CHERIF	10:11:59:24	10:12:01:15	Cheeseburgers taste like poo.
174	CLASS STUDENT WALLAH	10:12:01:15	10:12:03:24	[LAUGHTER REACT]
175	FRANCOIS	10:12:03:09	10:12:04:02	Who said that?
176	CHERIF	10:12:04:29	10:12:06:17	Why a cheeseburger?
177	FRANCOIS	10:12:06:17	10:12:13:05	Well, since you think they taste like, "poo," that means you do not find cheeseburgers to be... succulent.
178	CLASS STUDENT WALLAH	10:12:11:23	10:12:13:05	...succulent.
179	CHERIF	10:12:13:05	10:12:12:15	Maybe, but I still think they taste like ass-of-a-baboon.
180	CHERIF	10:12:13:05	10:12:12:15	#Alt Maybe, but I still think they taste like poo.
181	FRANCOIS	10:12:12:15	10:12:19:26	Yeah, OK, but still, what I just said should have made a little lightbulb go on in your head, "Hello?"
182	ANGELICA	10:12:19:26	10:12:21:09	What does that mean?
183	FRANCOIS	10:12:21:21	10:12:22:14	What does what...?
184	ANGELICA	10:12:22:14	10:12:01:15	That lightbulb something
185	CLASS STUDENT WALLAH	10:12:01:15	10:12:27:16	[LAUGHTER REACT]
186	FRANCOIS	10:12:27:16	10:12:29:14	The lightbulb goes on, no one has ever heard this expression?
187	FRANCOIS	10:12:29:14	10:12:01:15	If the lightbulb goes on it means I have understood something, like in cartoons.
188	ESMERELDA	10:12:30:13	10:12:32:24	[GIGGLE TALK]
189	FRANCOIS	10:12:30:13	10:12:39:27	When I say cheeseburgers taste like poo to Cherif that proves that cheeseburger poo is not succulent to him.
190	FRANCOIS	10:12:39:27	10:12:42:16	That should help explain to you the meaning of the word "succulent".
191	KHOUMBA	10:12:42:16	10:12:45:01	What's with the bills?
192	FRANCOIS	10:12:45:01	10:12:46:00	The bills?
193	KHOUMBA	10:12:46:00	10:12:48:04	Not bills, the name Bill.
194	ESMERELDA	10:12:46:23	10:12:48:04	Bill and Ben!
195	KHOUMBA	10:12:48:04	10:12:50:06	You always write examples with bizarre names, Why don't you use...
196	FRANCOIS	10:12:50:06	10:12:53:19	How can you say that? One of the most recent presidents of the United States was named Bill.
197	KHOUMBA	10:12:53:19	10:12:58:17	Why can't you just use Aissata or Rachid or Ahmed or...
198	ESMERELDA	10:12:57:02	10:13:00:18	Busted. You always use froggy names.
199	FRANCOIS	10:13:00:18	10:13:01:21	What names?
200	ESMERELDA	10:13:01:21	10:13:03:02	Honkey dudes
201	FRANCOIS	10:13:03:02	10:13:04:22	What's a "honkey?"
202	ESMERELDA	10:13:04:22	10:13:08:29	Honkies, Frenchies, Whitey.
203	KHOUMBA	10:13:07:14	10:13:08:29	A Frenchie
204	FRANCOIS	10:13:08:29	10:13:10:07	You're not French, Esmerelda?
205	ESMERELDA	10:13:10:07	10:13:11:15	No, and I never said so.
206	FRANCOIS	10:13:11:15	10:13:13:04	Really? I had no idea.

207	ESMERELDA	10:13:13:04	10:13:14:24	Well, I am French, but I am mostly ashamed of it.
208	FRANÇOIS	10:13:14:24	10:13:18:03	OK, well, it turns out I'm not too proud of it either.
209	ESMERELDA	10:13:16:10	10:13:18:03	Cut you.
210	ESMERELDA	10:13:16:10	10:13:18:03	#Alt Punked you.
211	CLASS STUDENT WALLAH	10:13:14:24	10:13:18:03	[LAUGHTER REACT - SOULEYMAN at 10:13:15:15]
212	KHOUMBA	10:13:18:03	10:13:20:22	How come you always have to use those names?
213	FRANÇOIS	10:13:20:22	10:13:27:15	Just a moment, eh, Khoumba, you see what I am trying to do, if I start choosing names for each of your ethnic backgrounds we'd be here all day.
214	KHOUMBA	10:13:27:15	10:13:29:00	Just a little bit.
215	ESMERELDA	10:13:27:15	10:13:29:00	But, just a little bit.
216	SOULEYMANE	10:13:29:26	10:13:32:01	[BG Yeah, Bilbo Bob or something.]
217	SOULEYMANE	10:13:33:24	10:13:34:17	Bintou
218	FRANÇOIS	10:13:32:01	10:13:33:01	What do you suggest then?
219	KHOUMBA	10:13:34:17	10:13:35:12	Uh, Esmerelda.
220	KHOUMBA	10:13:34:17	10:13:35:12	Anjou.
221	ESMERELDA	10:13:34:17	10:13:35:12	Manuel Bo coup.
222	KHOUMBA	10:13:35:12	10:13:36:04	Anjou.
223	ESMERELDA	10:13:36:04	10:13:37:12	No, Aisha.
224	KHOUMBA	10:13:37:12	10:13:38:18	Aisha.
225	ESMERELDA	10:13:37:12	10:13:38:18	Aisha.
226	FRANÇOIS	10:13:44:21	10:13:45:19	Hello
227	TEACHER WALLAH	10:13:45:19	10:13:47:05	[POLITE GREETINGS WALLAH]
228	TEACHER WALLAH	10:13:47:05	10:14:03:15	[FACULTY BG MUTTERING]
229	STAFF WALLAH	10:14:03:15	10:14:09:06	[STAFF ROOM BG MUTTERING]
230	FREDÉRIC	10:14:09:06	10:14:12:25	Excuse me, do you teach third period French?
231	FRANÇOIS	10:14:12:25	10:14:14:22	Yes, I am the supervisor for the overall course too.
232	FREDÉRIC	10:14:14:22	10:14:17:29	Have you already decided on a text for the class?
233	FRANÇOIS	10:14:17:29	10:14:19:15	No, I haven't decided yet.
234	FREDÉRIC	10:14:21:05	10:14:25:07	In the history of wars, we will be looking at ancient Rome.
235	FREDÉRIC	10:14:26:15	10:14:31:03	If you want to overlap, we could find a way to, you know...
236	FRANÇOIS	10:14:33:11	10:14:36:08	When you put it that way, I am really not so sure.
237	FREDÉRIC	10:14:36:08	10:14:39:10	You want Voltaire? Isn't that hard too?
238	FRANÇOIS	10:14:39:10	10:14:42:10	He's not an easy man to understand.
239	FREDÉRIC	10:14:42:10	10:14:44:07	Candide would be simpler, uh...
240	FRANÇOIS	10:14:44:07	10:14:45:28	Not for them.
241	FREDÉRIC	10:14:45:28	10:14:48:20	His book, Zadig?
242	FRANÇOIS	10:14:48:20	10:14:52:08	Maybe, but, I'm not sure.
243	BLACK AND WHITE SWEA	10:14:55:26	10:14:57:20	Hurry! As you were.
244	BLACK AND WHITE SWEA	10:14:57:20	10:15:01:16	Move it! Hustle-hustle-hustle!
245	PURPLE/GREY STRIPE SH	10:15:17:19	10:15:20:20	[WHISPERED "Ah... that's it."]
246	FRANÇOIS	10:15:26:02	10:15:28:24	in 20 more seconds, pencils down...
247	BOUBACAR	10:15:28:24	10:15:30:16	No, sir. More time please.
248	BOUBACAR	10:15:30:16	10:15:32:28	We haven't finished yet.
249	FRANÇOIS	10:15:32:28	10:15:41:27	We can't spend two full hours on the past imperfect parts of speech. ^ Dalla, if you have a question, you can ask me for the time...
250	DALLA	10:15:43:05	10:15:44:01	[DISMISSIVE LAUGH]
251	INASSIM	10:15:45:08	10:15:47:20	Sir, this pen is leaking all over my hand again.
252	INASSIM	10:15:47:20	10:15:49:02	It's a crappy pen.
253	FRANÇOIS	10:15:49:02	10:15:50:20	Uh... who has a something...?
254	RABAH	10:15:50:20	10:15:52:01	Me!
255	FRANÇOIS	10:15:52:18	10:15:56:01	Hey, Rabah, Rabah... Ask before you leave your seat, OK?
256	RABAH	10:15:56:26	10:15:58:02	So?
257	FRANÇOIS	10:15:58:02	10:15:58:29	Go.
258	CLASS STUDENT WALLAH	10:15:00:00	10:16:09:23	[LAUGHTER REACT + Whoa!]
259	FRANÇOIS	10:16:02:05	10:16:04:12	Carefully people, watch your step.
260	BOUBACAR	10:16:03:03	10:16:07:10	The pervert, he totally groped her boobies.
261	FRANÇOIS	10:16:06:02	10:16:08:09	Just give him your handkerchief.
262	FRANÇOIS	10:16:10:08	10:16:11:10	Spare us your colorful comments.
263	SOULEYMANE	10:16:11:10	10:16:13:12	Cop a feel, why don't you?
264	FRANÇOIS	10:16:15:05	10:16:16:28	Quiet, all of you.
265	ESMERELDA	10:16:18:07	10:16:19:02	<i>Monsieur</i>
266	ESMERELDA	10:16:18:07	10:16:19:02	#alt ...sir?
267	ESMERELDA	10:16:19:22	10:16:22:09	Why do they use the imperfect indicative?
268	SOULEYMANE	10:16:21:21	10:16:23:10	If you're hard up for ladies, I've got a little black book.
269	FRANÇOIS	10:16:23:10	10:16:24:14	Hey, that's enough.
270	FRANÇOIS	10:16:24:14	10:16:25:05	Wey...
271	ESMERELDA	10:16:26:09	10:16:28:03	Why not just imperfect?
272	FRANÇOIS	10:16:27:04	10:16:28:19	Quiet Souleymane.
273	FRANÇOIS	10:16:30:12	10:16:33:19	Alright then Esmerelda, tell us why we use the imperfect indicative?
274	ESMERELDA	10:16:33:19	10:16:36:19	OK, if I knew the answer to that, would I be asking?
275	FRANÇOIS	10:16:36:19	10:16:44:05	Yes, OK, I see what you are talking about. How about the rest of you, imperfect indicative? Why not just imperfect?
276	FRANÇOIS	10:16:44:05	10:16:45:04	Nassim?
277	INASSIM	10:16:45:04	10:16:47:03	Can I got to the bathroom and wash my hands off?
278	FRANÇOIS	10:16:47:03	10:16:49:26	Sure. Of course. Just go and get it over with already.
279	CLASS STUDENT WALLAH	10:16:49:26	10:16:52:08	[STUDENTS REACT TO DIRTY HANDS WALLAH]
280	FRANÇOIS	10:16:49:26	10:16:51:25	Just hurry, make it quick.
281	SOULEYMANE	10:16:51:25	10:16:54:21	He'll be gone for a week, I'm going with him.
282	RABAH	10:16:54:21	10:16:56:14	I'll go too!
283	FRANÇOIS	10:16:55:22	10:16:58:07	Go, go... Enough!
284	FRANÇOIS	10:16:58:07	10:17:07:17	If we talk specifically about the "imperfect" <i>indicative</i> , that means it's different than another imperfects. Which imperfect does it differ from? Agam?
285	PINK SHIRT GIRL	10:16:59:29	10:17:01:03	I hate you.
286	AGAM	10:17:07:17	10:17:09:20	The Imperfect subjunctive.

				Exactly. The imperfect subjunctive, very good. Can anyone give me an example of the imperfect subjunctive? Could it be Khoumba? What a hoot.
287	FRANCOIS	10:17:09:20	10:17:19:29	
288	TWO BOYS	10:17:15:15	10:17:18:00	[LAUGHING]
289	KHOUMBA	10:17:18:00	10:17:25:02	[LAUGHING] Now, I may be wrong, here.
290	FRANCOIS	10:17:25:02	10:17:26:05	There is a small chance...
291	KHOUMBA	10:17:26:05	10:17:27:04	I were...
292	FRANCOIS	10:17:26:05	10:17:28:04	I were?
293	FRANCOIS	10:17:28:04	10:17:29:27	From the verb "to were", as you say?
294	KHOUMBA	10:17:29:27	10:17:31:04	I don't know.
295	FRANCOIS	10:17:29:27	10:17:31:04	I wuzzz
296	KHOUMBA	10:17:31:04	10:17:35:05	Say what? No. I were - you were - we were.
297	CLASS STUDENT WALLAH	10:17:35:05	10:17:36:12	[LAUGHTER REACT]
298	FRANCOIS	10:17:36:28	10:17:43:23	Not bad. Not bad. Not bad. But the problem if that you are using it incorrectly. You should all have some memory of the imperfect subjunctive, right?
299	FRANCOIS	10:17:43:23	10:18:00:22	Imagine that I said... "He insists... That... I... Be..." - Uh, let's say - "in shape." What is "be" in that example? ^
300	EVA	10:18:00:22	10:18:02:12	Eva?
301	FRANCOIS	10:18:02:12	10:18:14:15	The present subjunctive.
302	CLASS STUDENT WALLAH	10:18:10:07	10:18:11:05	For the imperfect subjunctive, we follow the sequence of tenses and use a past: "He insisted..." "He insisted that I..." Khoumba?
303	KHOUMBA	10:18:11:05	10:18:15:17	[CLASS TOGETHER: "He insisted"]
304	FRANCOIS	10:18:15:17	10:18:16:10	Were
305	ESMERELDA	10:18:16:29	10:18:24:12	Yes.
306	FRANCOIS	10:18:24:12	10:18:27:10	You really think I am going to go home and tell my mom, I know he were'd been in shape. Cause that sound crazy.
307	ESMERELDA	10:18:27:10	10:18:29:11	Not, I'd were'd been. First learn to use it correctly.
308	FRANCOIS	10:18:29:11	10:18:31:11	That I were in shape...
309	KHOUMBA	10:18:31:11	10:18:33:02	The tenses must come in the correct order.
310	KHOUMBA	10:18:33:02	10:18:34:24	Yeah, no one talks like that.
311	KHOUMBA	10:18:34:24	10:18:37:01	No one talks like that anymore.
312	FRANCOIS	10:18:37:01	10:18:41:13	I was right, "it were" comes first.
313	FRANCOIS	10:18:41:13	10:18:42:28	Alright, can you let me answer the questions you asked, my way? If you want to talk to me raise your hands.
314	ESMERELDA	10:18:42:28	10:18:43:28	If it's not too much trouble.
315	FRANCOIS	10:18:43:21	10:18:51:14	Go right ahead.
316	FRANCOIS	10:18:51:14	10:19:00:16	The first thing I do before memorizing something is put it into the imperfect subjunctive, or any other tense I want to master. But, you're already telling me, dude, I can't do it, it's too hard, it's just no use.
317	CLASS STUDENT WALLAH	10:18:51:14	10:19:00:16	What you need to do, because I make it look easy, you get all the questions right, and then you can challenge me, and tell me how easy it is and, just a sec, then call the proper use into question.
318	ANGELICA	10:18:56:08	10:18:59:25	[STUDENT OBJECTIONS]
319	ANGELICA	10:18:59:25	10:19:07:15	Hey, why do you always insist on criticizing us?
320	BOUBACAR	10:19:07:15	10:19:09:19	She's right, that's really just totally barbaric. It's not the way that people talk to each other, even my grandmother doesn't talk like that.
321	BOUBACAR	10:19:09:19	10:19:11:16	Or your granddad, it is from the total past.
322	FRANCOIS	10:19:11:16	10:19:13:01	Wild west or the Middle Ages.
323	BOUBACAR	10:19:12:21	10:19:14:00	Well, it's not from the Middle Ages, you know-
324	KHOUMBA	10:19:15:00	10:19:16:11	Yeah, sure...
325	ANGELICA	10:19:16:11	10:19:22:24	It's bourgeois.
326	FRANCOIS	10:19:22:24	10:19:26:21	Tell me, when was the last time you heard someone talk like that? I mean come on. I mean, who really talks like that anymore? Who?
327	BOUBACAR	10:19:26:21	10:19:28:16	Yesterday, I was out and about with colleagues and we were wielding a plethora of imperfect subjunctives -
328	CLASS STUDENT WALLAH	10:19:28:16	10:19:32:25	No, normal! Normal people.
329	FRANCOIS	10:19:32:25	10:19:36:11	[DISAGREEMENT WALLAH]
330	CLASS STUDENT WALLAH	10:19:36:11	10:19:38:10	All right, all right, Hey-hey-hey! Your behavior's deplorable.
331	BOUBACAR	10:19:38:10	10:19:39:01	[DISDAINFUL LAUGHTER REACT]
332	FRANCOIS	10:19:39:01	10:19:40:26	So, go...
333	FRANCOIS	10:19:41:28	10:19:55:11	We can talk this over, but calmly.
334	ANGELICA	10:19:55:11	10:19:56:26	When it comes down to it, alright, it's true not everyone talks that way. In fact, people who do are pretty rare, not some one you run in to on the street every day, uh, I'll grant you that. It's a "snob" who insists on using the imperfect subjunctive.
335	FRANCOIS	10:19:57:19	10:20:05:01	What is a snob?
336	BOUBACAR	10:20:05:01	10:20:05:21	Snobs have an act they put on, they are slightly affected, slightly precocious people who tend to put on airs about themselves.
337	CLASS STUDENT WALLAH			A homosexual?
338	FRANCOIS	10:20:07:14	10:20:24:12	[LAUGHTER REACT]
339	FRANCOIS	10:20:24:12	10:20:40:06	No, not snobs are not homosexuals. You can be affected and refined without being homosexual, Boubacar. In any case, what I see is that this context may seem formal and a bit affected and even bourgeois.
340	CLASS STUDENT WALLAH	10:20:07:14	10:20:40:06	[UNCOMFORTABLE STUDENT LAUGHTER REACT]

341	LUCIE	10:20:40:06	10:20:43:24	May I ask which is for written and which is for oral?
342	FRANCOIS	10:20:44:25	10:20:57:20	Why is a word more for one context than the other? Normally, that's something [INHALE] that you pick up as you go along. But, uh, you need to use intuition, um.
343	DAMIEN	10:20:59:01	10:21:00:26	OK then, what's intuition?
344	FRANCOIS	10:21:00:00	10:21:13:16	Intuition is when you can't use thinking, logic or reason. When you can't really, you know... It's not knowing but more like sensing Eh... That's it. The sense of things that are shown, Intuition is when you sense things.
345	DAMIEN	10:21:13:16	10:21:14:27	What if you have no sense?
346	FRANCOIS	10:21:17:02	10:21:30:07	If you don't have a sense for ah, them, well... what am I trying to say? You spend a career parlaying experiences and intuition back and forth, I just think that you learn to automatically and naturally just kind of get it.
347	BOUBACAR	10:21:30:07	10:21:33:14	Sir, Souleymane wants to say something.
348	SOULEYMANE	10:21:30:07	10:21:33:14	Just shut your hole, shut up!
349	FRANCOIS	10:21:33:14	10:21:35:09	What is it you would like to share with us, Souleymane?
350	BOUBACAR	10:21:35:09	10:21:36:28	Go on, go on, say it, say it.
351	FRANCOIS	10:21:36:28	10:21:39:13	Hey, c'mon, c'mon, c'mon. Tell me truly.
352	BOUBACAR	10:21:39:13	10:21:40:12	If he says it, you'll tell on him.
353	FRANCOIS	10:21:40:12	10:21:43:01	Simmer down. No fighting.
354	SOULEYMANE	10:21:43:01	10:21:46:03	I will kick your ass.
355	BOUBACAR	10:21:43:01	10:21:46:03	Don't front with me, I know you too well, tough guy.
356	FRANCOIS	10:21:46:03	10:21:47:16	Souleymane, what is it?
357	FRANCOIS	10:21:47:16	10:21:49:25	Boubacar, turn around, face front.
358	BOUBACAR	10:21:49:25	10:21:51:07	What's your problem?
359	FRANCOIS	10:21:52:03	10:21:53:04	So, what is your idea Souleymane?
360	SOULEYMANE	10:21:53:00	10:21:54:00	Nothing.
361	FRANCOIS	10:21:54:00	10:21:58:16	I know apparently nothing ... but what kind of nothing?
362	BOUBACAR	10:21:55:04	10:21:56:17	Promise him amnesty if he tells you.
363	SOULEYMANE	10:21:58:16	10:22:02:03	If I tell you, I'll get shipped off to Guantanamo bay, so I'm not gonna.
364	FRANCOIS	10:22:01:01	10:22:02:03	No-no-no
365	CLASS STUDENT WALLA	10:22:02:03	10:22:03:17	Guantanamo. Guantanamo. Guantanamo.
366	SOULEYMANE	10:22:03:17	10:22:04:23	They'll catch me and tase me.
367	FRANCOIS	10:22:04:23	10:22:06:10	No-no-no, you won't be "tased"
368	SOULEYMANE	10:22:06:10	10:22:07:05	No-no-no
369	FRANCOIS	10:22:08:05	10:22:09:06	Do you have a question?
370	SOULEYMANE	10:22:09:06	10:22:09:25	Why?
371	FRANCOIS	10:22:09:25	10:22:10:14	Just ask it.
372	SOULEYMANE	10:22:10:14	10:22:11:28	It's too wicked, you'll get mad.
373	FRANCOIS	10:22:11:28	10:22:12:13	It's not.
374	SOULEYMANE	10:22:12:13	10:22:13:16	It's bad for you.
375	FRANCOIS	10:22:13:16	10:22:15:23	Look, we've come all this way, what is it?
376	SOULEYMANE	10:22:15:23	10:22:16:17	Do I get out of jail free?
377	FRANCOIS	10:22:16:17	10:22:17:21	Just say it.
378	SOULEYMANE	10:22:17:21	10:22:32:19	So, ahh... I just heard this, okay? I didn't say it but I heard... People say you prefer to date other men.
379	CLASS STUDENT WALLA	10:22:17:21	10:22:32:19	["BUSTED"/LAUGHTER REACT + "Wah, Wah Wahh"]
380	SOULEYMANE	10:22:30:18	10:22:32:19	I didn't say it!
381	FRANCOIS	10:22:32:19	10:22:33:11	Who says that, then?
382	SOULEYMANE	10:22:33:11	10:22:35:00	But they do, them, not I...
383	SOULEYMANE	10:22:33:11	10:22:35:00	#Alt But they do, when I walk by...
384	FRANCOIS	10:22:34:10	10:22:35:00	Really?
385	SOULEYMANE	10:22:35:00	10:22:37:00	They say, Mr. Marin is gay and all that stuff.
386	FRANCOIS	10:22:37:00	10:22:39:12	I see, so it's the others who say that, and not you.
387	SOULEYMANE	10:22:39:12	10:22:40:09	No... not me.
388	FRANCOIS	10:22:40:09	10:22:41:20	So you are not interested in the answer?
389	SOULEYMANE	10:22:41:14	10:22:42:03	No way.
390	FRANCOIS	10:22:42:03	10:22:43:21	So, may I ask why the question?
391	SOULEYMANE	10:22:43:21	10:22:46:13	I am asking for others, then report back to them.
392	FRANCOIS	10:22:46:13	10:22:47:28	But the answer does not interest you in the least?
393	SOULEYMANE	10:22:47:21	10:22:49:23	I couldn't care less about something like that.
394	FRANCOIS	10:22:49:23	10:22:50:15	Really?
395	SOULEYMANE	10:22:50:15	10:22:52:01	So, it's true then?
396	FRANCOIS	10:22:00:00	10:22:53:12	So you are asking me then?
397	SOULEYMANE	10:22:53:12	10:22:56:12	Homosexual isn't an insult sir, it's just a thing.
398	FRANCOIS	10:22:57:01	10:23:04:13	So you say, and yet at the same time, it really seems like it's a real real problem for you to talk about, I don't know, men liking other men.
399	SOULEYMANE	10:23:04:13	10:23:07:29	Maybe, it could be a little problem for me, but share with us.
400	FRANCOIS	10:23:08:23	10:23:11:09	No, it's not true. Do you feel better?
401	SOULEYMANE	10:23:11:09	10:23:13:14	Alright. That's enough said.
402	FRANCOIS	10:23:15:18	10:23:17:18	Sorry to disappoint you.
403	SOULEYMANE	10:23:17:18	10:23:18:19	Yeah, yeah, whatever.
404	FRANCOIS	10:23:19:06	10:23:26:16	All right, if, if Mr. Souleymane doesn't mind, now that he has made peace with his personal demons, let us return to the fascinating world of the imperfect indicative.
405	SOULEYMANE	10:23:41:14	10:23:42:11	Hey, what are you doing?
406	KHOUMBA	10:23:42:11	10:23:43:17	Get lost. Go away.
407	KHOUMBA	10:23:43:17	10:23:43:13	Don't touch me!
408	SOULEYMANE	10:23:48:03	10:23:52:06	Check it out, look at you, I mean look at your face. The whole package.
409	KHOUMBA	10:23:52:06	10:23:54:28	Hey, step off. What the hell is the problem with these assholes?
410	ESMERELDA	10:24:00:21	10:24:02:27	Classy operation you've got going here.
411	SOULEYMANE	10:24:02:09	10:24:04:08	Yes that's true. It's why I get all the ladies.
412	KHOUMBA	10:24:03:13	10:24:05:16	So, you going to take a fancy picture of me?
413	SOULEYMANE	10:24:05:16	10:24:06:09	Naw, you couldn't afford it.

414	KHOUMBA	10:24:06:09	10:24:07:13	Oh yeah, then how much it it?
415	SOULEYMANE	10:24:07:13	10:24:08:14	Too much for you.
416	KHOUMBA	10:24:07:13	10:24:09:26	I'm not like you, not a vagrant.
417	KHOUMBA	10:24:15:29	10:24:20:12	See, she blew it right there. She thinks it's a a regular action.
418	ANGELICA	10:24:20:12	10:24:22:28	No, the verb's "swim". Swimmmed.
419	FRANÇOIS	10:24:22:28	10:24:24:19	Shh!
420	CLASS STUDENT WALLAH	10:24:24:19	10:24:29:29	[CHATTER WHOLE SCENE]
421	RED SHIRT GIRL / LOUIS	10:24:29:29	10:24:34:22	Justine... Swimmmed.
422	FRANÇOIS	10:24:35:20	10:24:37:17	Justine can figure it out on her own.
423	KHOUMBA	10:24:39:09	10:24:43:01	What if it was summed? Swummmed sounds much better than the other way.
424	BOUBACAR	10:24:43:19	10:24:45:17	Try Swammmed, swammmed!
425	RABAH	10:24:48:06	10:24:51:25	I am thinking, swemmed, to swem.
426	FRANÇOIS	10:24:54:01	10:25:00:00	OK, thank you. Please take your seat.
427	RABAH	10:24:48:06	10:24:50:08	She can't write.
428	FRANÇOIS	10:25:01:04	10:25:03:00	Alright, let's see...
429	RABAH	10:25:03:00	10:25:06:22	[GIGGLE REACT]
430	FRANÇOIS	10:25:06:22	10:25:09:16	...she can't write. So, so can you, Rabah?
431	RABAH	10:25:09:16	10:25:10:02	Yeah, sure.
432	FRANÇOIS	10:25:10:02	10:25:13:21	Ok the, go on. Conjugate it properly.
433	RABAH	10:25:13:21	10:25:15:09	First of all, swimmmed.
434	FRANÇOIS	10:25:15:09	10:25:21:07	No... but please continue... knock it off.
435	CLASS STUDENT WALLAH	10:25:15:09	10:25:23:12	[CLASS "BUSTED" OHH-ING WALLAH]
436	RABAH	10:25:21:07	10:25:23:12	It was totally swarmed.
437	FRANÇOIS	10:25:24:14	10:25:25:18	Wrong again.
438	CLASS STUDENT WALLAH	10:25:25:18	10:25:28:09	[CLASS HOOTING WALLAH]
439	SOULEYMANE	10:25:25:18	10:25:28:09	He stinks!
440	RABAH	10:25:28:09	10:25:32:02	No, come on, I was just messing with you. I know that's not it.
441	FRANÇOIS	10:25:32:02	10:25:33:02	K I am listening to you.
442	RABAH	10:25:34:01	10:25:38:01	S.W.O., no, yeah, uh, get rid of the I.
443	FRANÇOIS	10:25:38:01	10:25:46:04	Alright, OK. ^ Here you are Rabah, making fun of Justine when it does not look like you can do any better.
444	RABAH	10:25:46:04	10:25:47:15	I can!
445	FRANÇOIS	10:25:47:15	10:25:50:19	As you can see, Justine wasn't so far off - hey, hey!
446	FRANÇOIS	10:25:51:19	10:25:52:19	That's enough!
447	FRANÇOIS	10:25:56:19	10:26:01:17	You all have the attention span of gnats. 20 seconds of focus and your brains melt into pudding.
448	FRANÇOIS	10:26:01:17	10:26:09:15	Young adults like yourself should really be able to control themselves. ^ If I ask a you a question you immediately respond and we move on.
449	KHOUMBA	10:26:09:15	10:26:12:07	And I am telling you your teasing goes too far even for you.
450	FRANÇOIS	10:26:12:07	10:26:14:07	Not at all, I specifically don't go "too far".
451	KHOUMBA	10:26:14:07	10:26:16:05	Everyone will agree with me.
452	ESMERELDA	10:26:14:07	10:26:16:05	Damn straight.
453	FRANÇOIS	10:26:16:05	10:26:19:07	Hold on, everyone thinks so, or you think so?
454	ESMERELDA	10:26:19:07	10:26:20:10	No, every-one!
455	KHOUMBA	10:26:20:10	10:26:23:15	I think you are crossing the line all the time.
456	FRANÇOIS	10:26:23:15	10:26:29:12	Much as I'd like to, if I cut you slack all the time you would never get anywhere. And then where would you be?
457	KHOUMBA	10:26:29:12	10:26:31:11	That is still no reason to be completely inappropriate.
458	FRANÇOIS	10:26:31:11	10:26:32:07	... and I do it for you.
459	ESMERELDA	10:26:32:07	10:26:35:20	[YEAH RIGHT APE WALLAH]
460	KHOUMBA	10:26:32:07	10:26:35:20	[YEAH RIGHT APE WALLAH]
461	VINCENT	10:26:38:15	10:26:56:19	I am sick of these goddamn clowns! Sick to death! I just can't take any more! They-they-they are nothing, they-they know nothing. You try to teach them and they just look right through you like you're nothing. They can just wallow in their crapulence for all I care! They'll get no more help from this sucker. ^
462	VINCENT	10:26:56:19	10:27:09:19	They are all so base, so duplicitous, always looking to bullshit you. Why doesn't he, why doesn't he just stay in his crappy, slum neighborhood? You'll be there the rest of your unnatural lives and and it serves you damn right!
463	VINCENT	10:27:09:19	10:27:19:06	I am marching into the principal's office and tell him that as of this minute I am no longer working with that band of hooligans again. No more technology for the rest of the year? Tough shit. It has been three full months now and they haven't accomplished a single, solitary thing!
464	VINCENT	10:27:19:06	10:27:41:27	Do you see how they behave in the yard? Giant animals in heat! They're all over each other like it's mating season. It's crazy and it's the same exact behavior in class. Kevin spent a whole hour going... "Eh-neh, eh-neh, eh-neh."
465	VINCENT	10:27:41:27	10:28:05:05	In five years I have never seen such atrocious behavior. ^ Huh. Enough! No more. We deserve a lot more. ^
466	HERVÉ	10:28:10:07	10:28:16:03	Sorry, I'm... [BITTER LAUGH] It's dumb. Come on, let's go... get some air.
467	FRANÇOIS	10:28:22:00	10:28:44:21	One extract isn't a lot to read for today. No one did it? ^ So it appears... we are not making a good use of time. Let's read it or reread it then. Who wants to read? ^ Great... That's the way it's going to be... Koumba, go on.
468	KHOUMBA	10:28:46:17	10:28:47:25	Won't read.
469	FRANÇOIS	10:28:48:14	10:28:50:00	Why won't you read?
470	KHOUMBA	10:28:50:00	10:28:51:18	I don't feel like it.
471	FRANÇOIS	10:28:51:18	10:28:55:04	So all the students should wait until you feel good and ready?

472	KHOUMBA	10:28:55:04	10:28:56:10	Don't want to read.
473	FRANCOIS	10:28:56:10	10:28:59:05	I did not ask if you <i>wanted</i> to read, I asked you to do it.
474	KHOUMBA			[SUCKS AIR BETWEEN HER FRONT TEETH]
475	FRANÇOIS	10:29:00:11	10:29:03:14	What did Kumba just do? ^ Wey.
476	WEY			She sneered.
477	FRANÇOIS	10:29:04:09	10:29:07:26	No, I mean her attitude. What feelings was she giving off?
478	BOUBACAR	10:29:07:26	10:29:10:09	It's a <i>insolence</i> .
479	FRANÇOIS	10:29:10:09	10:29:12:05	That's right, in this you are a specialist.
480	CLASS STUDENT WALLAH	10:29:12:05	10:29:16:09	[LIGHT LAUGHTER REACT]
481	KHOUMBA	10:29:16:09	10:29:20:12	You people are standing there, all <i>angrified</i> with me! What for?
482	FRANÇOIS	10:29:20:12	10:29:25:05	That's just not true, it's not. And could you please tell me how to say that in French? What am I?
483	KHOUMBA	10:29:25:05	10:29:26:17	Pissed off.
484	FRANÇOIS	10:29:26:17	10:29:28:29	Yeah, say it in polite class language.
485	KHOUMBA	10:29:28:29	10:29:30:05	You're out to get me.
486	KHOUMBA	10:29:30:05	10:29:32:23	That's normal, and polite.
487	FRANÇOIS	10:29:32:23	10:29:37:04	Out to get you, I just wanted you to read.
488	FRANÇOIS	10:29:37:04	10:29:39:29	I have the right to ask you to read, right? Don't you think so?
489	KHOUMBA			No.
490	KHOUMBA	10:29:43:16	10:29:48:04	No one has to read... this crap. You just choose to pick on me.
491	FRANÇOIS	10:29:48:04	10:29:49:07	I am not picking on you, I want you to work. I want you to be successful.
492	KHOUMBA	10:29:49:07	10:29:54:05	Why bother, yeah sure, whatever. That's not fair, save it. Why should I believe you?
493	FRANÇOIS	10:29:54:05	10:29:55:09	...and I've called on you, as I am entitled to as your teacher.
494	KHOUMBA	10:29:55:09	10:30:01:12	I'm not gonna read it. You tell me to shut up, OK, and then read it. What's what?
495	FRANÇOIS	10:30:01:12	10:30:02:16	What's what, what?
496	KHOUMBA	10:30:02:16	10:30:05:29	What's what... You figure it out, genius.
497	FRANÇOIS	10:30:05:29	10:30:10:28	OK, you and I are going to talk about this after class. And I garauntee you it will not be fun for either of us.
498	KHOUMBA	10:30:09:01	10:30:10:28	Yeah, sure. Whatever.
499	FRANÇOIS	10:30:10:28	10:30:13:11	Airight, OK, you'll have a different attitude later.
500	FRANÇOIS	10:30:13:11	10:30:18:29	Esmerelda, are you on strike too, or would you grace us with your lovely voice?
501	ESMERELDA	10:30:18:29	10:30:20:12	She's living her life, I don't give a damn.
502	FRANÇOIS	10:30:20:12	10:30:23:09	Wonderful, in that case, would you read for us, huh, please?
503	ESMERELDA	10:30:23:09	10:30:25:14	I would consider it an honor and a privelege.
504	FRANÇOIS	10:30:25:14	10:30:27:17	Excellent, Esmerelda. We are all ears.
505	ESMERELDA	10:30:27:17	10:30:47:20	"Dear Kitty, I'm known as a bundle of contradictions. As I've told you several times, my soul is split in two. On one side, my exuberant cheerfulness, my mocking approach to everything, my joy in life and my ability to take things lightly.
506	ESMERELDA	10:30:47:20	10:31:36:27	By that, I mean not seeing anywrong in flirting, giving a kiss, embracing someone, or telling a tastelessjoke. That side lies in wait, pushingback the other side which is more beautiful, purer and deeper. The truth isthat no one knows Anne's better side and that's why most people can't stand me. I can be an amusing clown for an
507	FRANÇOIS	10:31:36:27	10:31:48:25	Anne Frank's diary ends here. Why? Because the police turned up in the rooms where Anne Frank's family hid and deported them all. Anne Frank died shortly thereafter. That's what I asked you about earlier and what we've discussed several times already.
508	FRANÇOIS	10:31:48:25	10:32:17:27	When I read this, I learn about Anne Frank because she talked about herself and through this I got to know her. Now I ask you to write your ownself-portraits and I'll expect the same from you. In other words, learn things through your feelings, your senses. You can also mention facts, uh, that will allow me to know you better. ^ Lucie?
509	LUCIE	10:32:17:27	10:32:29:04	What we write won't be as enthralling as... as what Anne Frank wrote. Because our lives are just not all that interesting yet.
510	FRANÇOIS	10:32:29:04	10:32:31:28	Hm, good point. Juliette.
511	JULIETTE	10:32:31:28	10:32:41:07	Well, because uh umm, someone who was like 70 years old could talk about their long life, but we really don't have anything much to say at age thirteen.
512	FRANÇOIS	10:32:41:07	10:32:46:17	Well, I don't know about that, even at the age of thirteen you've had some experiences that are pretty good.
513	JULIETTE	10:32:46:17	10:32:51:11	But fewer experiences than a man or a woman in their seventies. They have lived a lot more, their nearly done with their...
514	FRANÇOIS	10:32:51:11	10:32:57:12	It's so odd to me that you don't think your lives are full of interesting, I don't know...
515	ANGELICA	10:32:57:12	10:33:00:26	What do we do? We just come to school, go home, eat and sleep.
516	FRANÇOIS	10:33:00:26	10:33:11:20	I know. You come to school, you eat, you sleep, you go home fine. The bare facts of your life may seem dull to you, but what you feel is what makes you interesting.
517	ANGELICA	10:33:10:08	10:33:11:20	But that's private.
518	FRANÇOIS	10:33:11:20	10:33:14:10	Yes, but I have some interest.
519	ANGELICA	10:33:14:10	10:33:16:24	But you know that, that is different.



520	FRANCOIS	10:33:16:24	10:33:18:16	Please tell me how that is different.
521	ANGELICA	10:33:18:16	10:33:22:07	Because you are like, the teacher.
522	FRANCOIS	10:33:22:07	10:33:27:03	But I am not really asking as your teacher-
523	ESMERELDA	10:33:24:13	10:33:27:03	It's your job.
524	ANGELICA	10:33:24:13	10:33:27:03	You are asking as a human being.
525	ANGELICA	10:33:27:03	10:33:34:21	I think you are only asking us what's up, because you want us to talk about our past and stuff. But you're not interested.
526	FRANCOIS	10:33:34:21	10:33:38:09	I'm not? Why aren't I?
527	ANGELICA	10:33:38:09	10:33:31:22	The fact that you are asking us to talk about all that.
528	FRANCOIS	10:33:31:22	10:33:49:03	So I am not genuinely interested in all of you, I am for fun I am forcing you into meaningless busy work.
529	ANGELICA	10:33:49:03	10:33:52:13	No, Mister - come on - It's not the-e-e... way you are trying to make it sound.
530	FRANCOIS	10:33:52:13	10:34:08:15	OK, so maybe I exaggerate a tiny little bit, but it's only natural that I would do such a thing as you don't seem to agree with me. But, really deep down, and I'm being sincere here. Why is it such a problem for you to talk about your personal lives and problems with the teacher? Boubacar?
531	BOUBACAR	10:34:08:15	10:34:14:17	Well, there is stuff... which is private from you. You know?
532	FRANCOIS	10:34:14:17	10:34:20:01	Of course, naturally. But what about your private lives is too private to share?
533	FRANCOIS	10:34:20:01	10:34:22:12	Burak
534	BURAK	10:34:22:12	10:34:25:22	Well, we may be ashamed to share certain things out in public like that.
535	FRANCOIS	10:34:25:22	10:34:28:18	Yeah, I am sure this has a lot to do with shame.
536	FRANCOIS	10:34:28:18	10:34:32:26	Things you find hard to say, let alone commit to paper for all time.
537	BURAK	10:34:32:26	10:34:33:19	Amen.
538	FRANCOIS	10:34:33:19	10:34:34:11	Amen.
539	FRANCOIS	10:34:34:11	10:34:37:17	OK, name a time in your life when you felt real shame.
540	BOUBACAR	10:34:37:17	10:34:39:25	You can be ashamed of a friend's mom.
541	FRANCOIS	10:34:41:01	10:34:43:24	Ashamed, why? She isn't pretty enough for you?
542	ESMERELDA	10:34:43:24	10:34:46:08	??
543	BOUBACAR	10:34:46:08	10:34:53:11	No, it's not that. For instance, Rabah's mom... She offered me a sandwich at his place, but I refused, because I felt ashamed.
544	FRANCOIS	10:34:53:11	10:34:55:12	Ashamed to eat with Rabah's mother?
545	BOUBACAR	10:34:55:12	10:34:55:23	No.
546	ESMERELDA	10:34:55:23	10:34:58:15	[LAUGH SNORT]
547	FRANCOIS	10:34:58:15	10:35:00:05	It doesn't make sense, explain it to me.
548	BOUBACAR	10:35:01:02	10:35:05:05	It's just really simple, I don't want to eat with her out of respect.
549	FRANCOIS	10:35:05:05	10:35:09:01	You never eat with people you respect - out of respect?
550	BOUBACAR	10:35:09:01	10:35:11:18	No, I mean, come on, she's not my girlfriend.
551	FRANCOIS	10:35:13:04	10:35:16:23	You an only eat lunch with your girlfriend? Your girlfriend?
552	FRANCOIS	10:35:16:23	10:35:19:26	Tell me why, Boubacar. I am interested.
553	BOUBACAR	10:35:19:26	10:35:30:10	I can't explain it to you. And any way, I'm ashamed to even talk about it... I always hang out at Rabah's house with his mom, so I respect his mom. So I'm not going to eat in front of her.
554	FRANCOIS	10:35:30:10	10:35:36:10	So we'll know now that if Boubacar eats in front of us, he is demonstrating an utter lack of respect.
555	BOUBACAR	10:35:36:10	10:35:39:19	No, it's not like that, oh, god.
556	BOUBACAR	10:35:39:19	10:35:41:09	Ah, look. You just can't, you just can't understand.
557	FRANCOIS	10:35:41:09	10:35:43:03	I'm not smart enough to understand the great Boubacar?
558	BOUBACAR	10:35:43:03	10:35:45:12	No it's just something... you're not going to get.
559	FRANCOIS	10:35:45:12	10:35:47:04	Alright. Rabah?
560	RABAH	10:35:47:04	10:35:49:29	I was at this party with some fit upper crusters.
561	CLASS STUDENT WALLAH			[LIGHT LAUGHTER REACT]
562	FRANCOIS	10:35:49:29	10:35:51:18	Pray tell, what is an upper cruster?
563	RABAH	10:35:51:18	10:35:52:25	Someone like you.
564	FRANCOIS	10:35:52:25	10:35:54:24	What is an upper cruster?
565	RABAH	10:35:54:24	10:35:57:00	Someone who stinks of cheese.
566	FRANCOIS	10:35:57:00	10:35:59:27	So, the upper crusters at the party smelled like Gouda?
567	CLASS STUDENT WALLAH			[LIGHT LAUGHTER REACT]
568	RABAH	10:36:07:07	10:36:07:07	They were all dressed up in suits and ties. I was in my cool gear, but I got these weird looks.
569	FRANCOIS	10:36:07:07	10:36:08:10	And so you were ashamed.
570	RABAH	10:36:08:10	10:36:10:25	Yeah. Because they gave me looks.
571	FRANCOIS	10:36:10:25	10:36:15:08	They were embarrassed by you and you were embarrassed by them.
572	RABAH	10:36:15:08	10:36:19:06	No, they weren't embarrassed, they just looked at me like I was some kind of alien with three heads or something.
573	CLASS STUDENT WALLAH	10:36:19:06	10:36:20:13	[LIGHT LAUGHTER REACT]
574	FRANCOIS	10:36:19:06	10:36:20:13	I see.
575	STUDENT	10:36:20:13	10:36:21:19	You are an alien with three heads.
576	RABAH	10:36:21:19	10:36:23:12	What's the Arab doing here?
577	FRANCOIS	10:36:23:12	10:36:26:08	OK, so this was some sort of racial thing.
578	RABAH	10:36:25:21	10:36:27:00	How should I know, man?
579	RABAH	10:36:28:24	10:36:30:22	But the party snacks were bacon flavored.
580	CLASS STUDENT WALLAH	10:36:30:22	10:36:32:07	[LIGHT LAUGHTER REACT]
581	FRANCOIS	10:36:32:07	10:36:33:18	And, so...
582	RABAH	10:36:00:00	10:36:36:21	So I... abstained from eating.
583	FRANCOIS	10:36:36:21	10:36:39:28	Ah, of course. Bacon, ham... that makes sense.
584	FRANCOIS	10:36:41:05	10:36:41:23	Wey.
585	WEY	10:36:41:23	10:36:44:08	Kids today have no shame apparently.
586	FRANCOIS	10:36:44:08	10:36:47:27	Kids today? Like you, for instance?

587	WEY	10:36:47:27	10:36:49:08	Oh yeah, you know it.
588	ESMERELDA	10:36:48:22	10:36:49:19	Pull down your zipper.
589	WEY	10:36:49:19	10:36:55:11	As you can see, no shame. Normal. This is totally normal.
590	FRANÇOIS	10:36:55:11	10:36:57:00	Are you like them, then? Or...
591	WEY	10:36:57:00	10:36:58:03	No, I'm totally not.
592	FRANÇOIS	10:36:58:03	10:36:59:07	Do you feel shame?
593	WEY	10:36:59:07	10:37:01:07	Sure. Lots of shame for them.
594	CLASS STUDENT WALLAH	10:37:01:07	10:37:07:20	[LAUGHTER REACT (INCLUDING FRANÇOIS)]
595	ESMERELDA	10:37:04:00	10:37:07:20	I will kill you in your sleep, this I promise you.
596	FRANÇOIS	10:37:07:20	10:37:10:28	You know everyone gets the chance to speak, but you keep it civil, OK?
597	FRANÇOIS	10:37:11:29	10:37:14:22	So, why are you ashamed for these poor children?
598	WEY	10:37:14:22	10:37:23:10	It's because they have no shame when they attack and mess with each other. They tease like it's no problem.
599	FRANÇOIS	10:37:23:10	10:37:31:18	But, Wey, aren't you confusing acting like an idiot and discipline? Don't you find them rowdy and undisciplined rather than embarrassing?
600	WEY	10:37:31:18	10:37:34:06	So, that can be a real problem too.
601	FRANÇOIS	10:37:34:06	10:37:35:22	Granted... Louise?
602	LOUISE	10:37:35:22	10:37:38:01	You can be ashamed of the way you look.
603	FRANÇOIS	10:37:38:01	10:37:45:20	Absolutely, appearance is important. Tell me Louise... what are you ashamed of?
604	LOUISE	10:37:45:20	10:37:50:12	Mmm. Ah. My ears.
605	FRANÇOIS	10:37:50:12	10:37:52:02	Your ears?
606	FRANÇOIS	10:37:52:02	10:37:56:08	OK, can we see these shameful ears?
607	FRANÇOIS	10:37:56:08	10:37:58:08	And what have they done to cause such sorrow?
608	LOUISE	10:37:58:08	10:38:00:12	They stick out.
609	FRANÇOIS	10:38:00:12	10:38:02:06	You think they stick out.
610	BOUBACAR (?)	10:38:02:06	10:38:03:08	Mine too.
611	FRANÇOIS	10:38:03:08	10:38:12:07	Okay, well, that just about covers the whole subject. You have all you need to, uh, figure it out for yourselves. So take, out your texts. ^
612	FRANÇOIS	10:38:12:07	10:38:27:26	Make note of the following exercise which will be due at the beginning of class next Thursday. Very simple, "Create your self-portrait." ^
613	FRANÇOIS	10:38:27:26	10:38:47:23	Remember a self-portrait isn't an autobiography. I don't want you to just write down every event in your personal life story. Describe yourself and give me details about your personalities. We'll read them all in class and see how we can use them. Don't forget.
614	CLASS LEAVING WALLAH	10:38:27:26	10:38:47:23	[CLASS ENDING WALLAH]
615	FRANÇOIS	10:38:57:00	10:39:01:02	Hey-hey-hey. Khoumba. ^ You know I wanted to see you.
616	FRANÇOIS	10:39:07:17	10:39:09:06	Give me your report book.
617	KHOUMBA	10:39:09:20	10:39:10:11	For what?
618	FRANÇOIS	10:39:10:11	10:39:11:22	You know what for.
619	FRANÇOIS	10:39:18:14	10:39:22:12	No-no-no. Politely. Hand it to me.
620	FRANÇOIS	10:39:24:00	10:39:25:27	Place your photo ID on it.
621	FRANÇOIS	10:39:32:02	10:39:37:01	Is it normal to decide not to read when a teacher specifically calls on you to ask you? Is that acceptable?
622	KHOUMBA	10:39:37:01	10:39:38:19	There are other people in the class!
623	FRANÇOIS	10:39:39:02	10:39:42:17	Let me see if I've got this straight, I am supposed to turn a blind eye when I see this kind of behavior? Am I?
624	KHOUMBA	10:39:42:17	10:39:44:10	OK.
625	FRANÇOIS	10:39:47:24	10:39:43:18	Tell me what has happened to you. ^ Over summer break?
626	KHOUMBA	10:39:43:18	10:39:55:20	I didn't see you over my break.
627	FRANÇOIS	10:39:55:20	10:40:03:20	Yes, I know you didn't. That is why this appears to be such a confusing problem because I don't understand. At the end of the year we parted as friend, have a nice summer, we'd gotten along really well together.
628	FRANÇOIS	10:40:03:20	10:40:14:12	You used to be one of the students always working for a "A" But by comparison, since the start of this school year, you sulk and pout and refuse to read, I could go on, but what happened?
629	KHOUMBA	10:40:14:12	10:40:17:27	I just don't feel like reading, and can you please hurry, I really want to meet with my friends -
630	FRANÇOIS	10:40:17:27	10:40:18:26	No I won't hurry up.
631	FRANÇOIS	10:40:26:09	10:40:31:00	Explain this to me. What all of the sudden should things changed?
632	KHOUMBA	10:40:31:00	10:40:32:28	I can't stay a kid forever now.
633	FRANÇOIS	10:40:34:03	10:40:36:17	So now that you are a big kid you can no longer cooperate?
634	FRANÇOIS	10:40:36:17	10:40:38:07	That's right, huh? Too bad?
635	KHOUMBA	10:40:38:07	10:40:39:19	Look, there are others in the class..
636	FRANÇOIS	10:40:39:19	10:40:43:00	Of course, right, when it's your turn to do the work. [Tsk.]
637	FRANÇOIS	10:40:44:00	10:40:45:07	I'm not done with you.
638	FRANÇOIS	10:40:45:07	10:40:46:07	Now uh,
639	KHOUMBA	10:40:45:28	10:40:47:16	Can't you see my friends are waiting for me?
640	FRANÇOIS	10:40:47:16	10:40:49:05	I expect an apology from you before you go.
641	FRANÇOIS	10:40:50:00	10:40:51:24	An apology for what you did in there.
642	FRANÇOIS	10:40:53:10	10:40:55:25	I apologize to you for being so insolent.
643	KHOUMBA	10:40:55:25	10:40:56:18	Sorry?
644	FRANÇOIS	10:40:56:18	10:41:01:19	Tsk Tsk Tsk, No, not sorry. Please excuse, no. Please excuse me, sir for being so insolent. Go ahead.
645	FRANÇOIS	10:40:56:18	10:41:01:19	Tsk Tsk Tsk, No, not sorry. Please excuse, no. Please excuse me, sir for being so insolent. Go ahead.
646	FRANÇOIS	10:41:01:19	10:41:02:20	Go ahead.
647	KHOUMBA	10:41:02:20	10:41:06:16	I apologize for being insolent, sir.

648	FRANCOIS	10:41:06:16	10:41:12:01	No-no-no. You. No-no-no. Please excuse me for being insolent to everybody, and be sincere this time. I need a real apology.
649	KHOUMBA	10:41:12:01	10:41:16:13	[INHALE] Can we get going already? I want to get going, I have things to do...
650	FRANÇOIS	10:41:16:13	10:41:18:09	No-no-no. ^ I await for your apology, and I won't accept excuses. Come on, let's hear it.
651	FRANCOIS+A620	10:41:18:09	10:41:25:19	Look, I want a sincere apology. That will stand and hold for the rest of the term. ^ We can't continue with this insolence.
652	KHOUMBA	10:41:25:19	10:41:30:10	Uh, I apologize for being insolent... to you.
653	FRANÇOIS	10:41:30:10	10:41:32:09	Let's see the conviction.
654	KHOUMBA	10:41:32:09	10:41:35:24	I am not going to repeat myself forever.
655	FRANÇOIS	10:41:35:04	10:41:37:19	Hey, you two. What can I do for you?
656	ESMERALDA / LOUISE	10:41:37:19	10:41:39:00	We're just waiting.
657	FRANÇOIS	10:41:39:00	10:41:39:16	Yeah, yeah.
658	KHOUMBA	10:41:39:16	10:41:40:20	C'mon...
659	FRANÇOIS	10:41:40:20	10:41:41:09	Say it the, I'm listening.
660	KHOUMBA	10:41:41:09	10:41:46:22	Plee- Plee, (beginning of the word please) umm... Please excuse me, for being insolent to you. Can I go now?
661	FRANÇOIS	10:41:53:24	10:41:54:21	Behave now.
662	KHOUMBA	10:41:55:09	10:41:56:12	I take my apology back.
663	KHOUMBA	10:41:55:09	10:41:56:12	#Alt I didn't mean it.
664	ESMERALDA / LOUISE	10:41:56:12	10:41:58:01	[RECEEDING LAUGHTER REACT] "You totally burned him" "You got him so good." "Wicked"
665	PRINCIPAL	10:42:07:29	10:42:31:20	In the council meeting two weeks ago, the teachers suggested introducing some kind of penalty point system for the students who break the rules, based on the driving license system. When a student breaks a rule, they lose points. As this idea originated with the teachers, I'll will turn this over to them.
666	STÉPHANE	10:42:31:20	10:42:54:21	Overall, since last term, we have noticed an increase in detentions and uh, general problems within the school. Punishment seems to have almost no effect on the students. So we had the idea levying penalties. For example, they have six points, for example, and depending on their infraction they lose, one or two or three.
667	PARENT REP #1	10:42:54:21	10:42:57:02	So what do they do when they run out of points?
668	STÉPHANE	10:42:57:02	10:42:59:28	They stand before the committee on discipline.
669	PARENT REP #2	10:43:00:27	10:43:13:23	Well, from my perspective as a parent representative, this uh, looks like uh, just another example in a long list of the school's bad habits. Punishing the students... You highlight the negative, but never acknowledge the positive. How about a little bit of praise.
670	SOPHIE	10:43:13:23	10:43:31:13	Maybe they can earn praise on their own. They do it getting good marks, by working hard and passing their class. You know we always acknowledge good work, eh, in the in staff room, especially if they are below average. Then there's the honor roll... That all counts!
671	BURAK'S MOTHER	10:43:31:13	10:43:41:13	In your system, you take away points for the bad deeds, but why not go further and give out some good points for those who do the really good things?
672	SOPHIE	10:43:41:13	10:43:42:20	Like a gold star?
673	JULIE	10:43:43:14	10:43:56:04	I'm all for praising the students but as you know, what are we going to do, if students accumulate, and accumulate points up to like, 34 points, say, I mean, that leaves room for all kinds of trouble you know we can't handle.
674	FRÉDÉRIC	10:43:56:04	10:44:18:15	Without going as far as these imaginary 34 points, six points to start with signifies that they can cause trouble without punishment. I'm apologize, but losing two points, to me, is not a real punishment. It can breed a dangerous sense of impunity among the rule breakers. I say typically, that approach is bad.
675	PRINCIPAL	10:44:18:15	10:44:31:14	Well, in that case I would recommend some kind of a sanction wherein the wrong doer totally surrenders all their points, all at once. However, one wonders why we'd have points then?
676	PTA MEETING	10:44:31:14	10:44:34:14	[LAUGHTER REACT]
677	FRANÇOIS	10:44:34:14	10:44:48:04	You know, what you call a sense of impunity just gives us soom room to maneuver. When you're dealing with consequences which are assumed to be proper, cut-and-dried, you can't adapt them to individual situations.
678	FRÉDÉRIC	10:44:48:04	10:44:59:07	No, you see, I really disagree. The regular rules must apply to all the students in the exact same way. They break a rule, they are punished. If not, then why are you even bothering with rules?
679	FRANÇOIS	10:44:59:07	10:45:19:20	No, you see, when you are dealing with extremely strict rules you create the greatest of tensions. Take portable phones for example. We agreed on a rule that absolutely no cell phones were to be allowed in class. Well, sorry, I don't know what to tell you, but I break that rule because I realized it wasn't a legitimate problem for me. Where there is room to maneuver, there is room to be tolerant.
680	FRÉDÉRIC	10:45:19:20	10:45:21:24	You are saying that we should reign arbitrarily.
681	FARIDA	10:45:21:24	10:45:24:29	No, my friend, there is law, and there is spirit of the law.

682	PRINCIPAL	10:45:24:29	10:45:41:03	Hello? I know we could probably talk about this issue all night, but we have other topics. In particular, one issue that is vital, a delicate one our machine that makes coffee that the teachers have requested time to discuss.
683	SOPHIE	10:45:41:03	10:46:20:28	Since last year this has been a delicate issue. The machine that makes coffee, costs too much for most of us... since the price of a coffee just, just a short while ago was 40 cents for a whole cup of coffee. Now if you want coffee it costs you an extra dime. That may not seem like a big deal to most of you, but we drink several coffees a day at 8, at 10 or at 4 in the afternoon, it uh, yeah, really starts to add up to a lot. So we've uh, yeah, banded together, no really banded together to buy a coffee, a coffee maker. That way, we can drink as much coffee because we all like coffee. Thank you.
684	PTA MEETING	10:46:11:17	10:46:13:03	[LIGHT LAUGHTER REACT]
685	PRINCIPAL	10:46:20:28	10:46:23:18	Our Mister Pierre will be happy to handle this one.
686	MONSIEUR PIERRE	10:46:24:18	10:46:47:06	Yes. Uh, first of all, I'd like to remind you about this machine. It was installed in 2001 to replace the machine that needed the intervention of an outside provider for restocking, repairs, etc. It was super expensive and not at all profitable. ^ So, we switched to the new machine, key point right now is it's not yet profitable.
687	SOPHIE	10:46:47:06	10:46:49:05	But there goes our money - poof!
688	MONSIEUR PIERRE	10:46:49:05	10:46:58:29	Yeah, and it makes sense, we increased the price of coffee by ten cents, up to fifty cents. Ta-dah. Coffee is now economically viable.
689	SOPHIE	10:46:58:29	10:47:00:24	This bothers no one?
690	PRINCIPAL	10:47:00:24	10:47:02:15	It's perfectly clear and logical.
691	FRANÇOIS	10:47:29:29	10:47:30:19	Good evening
692	SOLEDAD	10:47:30:19	10:47:31:16	Good evening
693	FRANÇOIS	10:47:31:16	10:47:32:24	Don't move, don't get up.
694	SOLEDAD	10:47:32:24	10:47:35:27	No, we have to get up, there is still work to be done.
695	KHOUMBA	10:47:51:12	10:49:03:07	by intimidating them with threats and scaring them about the consequences of their actions. I respected you from the beginning, but real respect has to be mutual. For instance, I never go around telling people you are acting hysterical, so why would you do that to me? I have always respected you, so I don't even really understand why I even have to even write this. Anyway, I know you have it in for me, but the things is, I don't know why. So, from now on, I will sit in the back of the classroom, that way we will not be tempted to get into any more arguments; unless, of course you come back there looking for one. Sure, I admit I can be insolent and disrespectful, but it's not for no reason, it's only when I am provoked. I will not meet your eyes in the classroom, that way there is no way you can say that I am looking at you insolently. In theory, since we are in a French class, you talk should about just French, not your grandma or your sister or girls' periods. And so, from now on, in order to keep the peace, I will not speak directly to you again. Signed Khoumba.
696	FRANÇOIS	10:49:04:01	10:49:04:25	What's up?
697	RABAH	10:49:04:25	10:49:05:26	It's a secret.
698	FRANÇOIS	10:49:05:26	10:49:06:24	A secret?
699	RABAH	10:49:06:24	10:49:08:03	What?
700	FRANÇOIS	10:49:08:03	10:49:09:21	It's not going to stay a secret for long.
701	FRANÇOIS	10:49:16:05	10:49:18:17	Why have you moved your normal seat?
702	ESMERALDA	10:49:18:17	10:49:21:20	No reason. ^ Felt like it.
703	FRANÇOIS	10:49:22:17	10:49:23:12	Is there a problem?
704	ESMERALDA	10:49:23:12	10:49:30:05	No... not at all. ^ Just wanted a new perspective.
705	FRANÇOIS	10:49:37:19	10:49:40:19	Your time is up. ^ Let's return to work.
706	BOUBACAR	10:49:40:19	10:49:42:10	No, sir. Please!
707	BOUBACAR	10:49:42:10	10:49:44:20	I'm not through!
708	FRANÇOIS	10:49:44:20	10:49:48:02	You are just copying down what you remember from before.
709	FRANÇOIS	10:49:48:02	10:49:49:14	You had plenty of time, come on.
710	FRANÇOIS	10:49:49:14	10:49:53:20	Uh... Esmeralda, how about you?
711	ESMERALDA	10:49:53:20	10:49:56:22	Huh? Do I gotta?
712	FRANÇOIS	10:49:56:22	10:49:58:22	Yes, please. Immediately.
713	ESMERALDA	10:50:02:15	10:50:37:12	My name is Esmeralda Ouertani, I'm 14 years old and I live at 9, Allée du Père Julien Dhuit, Paris 20, with both my parents and my three brothers and sisters. When I am older, I would like to join the police because people say all police are no good and so we need some who are good. If not then I'd be a rapper and I'm a fan of Bakar, Médine, Younes, Marvin and Mafiak'1 Fry. Otherwise, I like eating, sleeping and hanging out in the 'hood.
714	FRANÇOIS	10:50:37:12	10:50:39:11	How else could you say that?
715	ESMERALDA	10:50:39:11	10:50:40:04	Neighborhood.
716	FRANÇOIS	10:50:40:04	10:50:50:19	Exactly, so why don't you write it like you said it? When you write, you use the formal and standard style. Don't wait for me to correct you before I do it. ^ Wey, continue.

717	WEY	10:50:53:28	10:51:29:13	My name's Wey, I'm Chinese, I'm 15, I have two sisters, I'm the youngest of all of them. My hobby is playing videogames, at least 4 hours a day. I find it hard to use French correctly. It's so hard expressing myself that others don't understand me. That's why I don't talk very much. I hardly ever go out because nothing much interests me outside. The environment doesn't suit me here since I'm allergic to - I don't know what.
718	ESMERALDA	10:51:29:13	10:51:33:20	You're allergic to yourself, that's why they can't find out what you're allergic to!
719	FRANÇOIS	10:51:32:23	10:51:45:01	That's good, Wey. I feel that after being introduced to you through your self-portrait I know you better. That's what it's all about. It's a portrait that shows new sides...
720	RABAH	10:51:41:29	10:51:43:14	You just happen to like his...
721	FRANÇOIS	10:51:43:14	10:51:45:01	Excuse me?
722	RABAH	10:51:45:01	10:51:47:17	You just happen to like his, ours are no good.
723	FRANÇOIS	10:51:47:17	10:51:58:27	No, not at all. If Wey's work is good, I congratulate him. And I'll gladly congratulate you if you've managed to do give it a try... Rabah, how about you... read us your self-portrait.
724	RABAH	10:51:58:27	10:51:59:21	That ain't happening.
725	FRANÇOIS	10:51:59:21	10:52:02:28	How can I congratulate you, if you... don't do it?
726	RABAH	10:52:02:28	10:52:04:12	Not gonna do it, so just move on.
727	FRANÇOIS	10:52:04:12	10:52:06:12	Well make your mind up!
728	FRANÇOIS	10:52:06:12	10:52:07:19	We're listening.
729	RABAH	10:52:09:00	10:52:31:14	My name's Rabah, I'm 14, I listen to rap. I love my village in Kabylia and go there every year. I like music, rap and slam. I have two brothers but I don't like school. I don't like tramps. I like Zidane, I like to talk and I like Psy 4de la Rime's videos. Go Marseille!
730	FRANÇOIS	10:52:31:14	10:52:34:29	Yeah, yeah, yeah. We can manage without Marseille.
731	FRANÇOIS	10:52:34:29	10:52:38:04	We don't really need it in a self-portrait.
732	CHERIF	10:52:38:04	10:52:37:11	Hey, he skipped two lines.
733	RABAH	10:52:37:11	10:52:41:16	That's everything. I read a lot.
734	FRANÇOIS	10:52:41:16	10:52:43:11	Hey, cut it out!
735	CLASS WALLAH	10:52:43:11	10:52:46:12	[CLASS REACTS WALLAH]
736	FRANÇOIS	10:52:45:22	10:52:46:12	Boubacar!
737	BOUBACAR	10:52:46:12	10:52:47:23	"I like to make love".
738	CLASS WALLAH	10:52:47:23	10:53:07:23	[CLASS REACTS WALLAH]
739	RABAH	10:52:48:29	10:52:50:00	I never wrote that!
740	BOUBACAR	10:52:50:00	10:52:56:03	I like to look good, for the ladies. And I like summer because I get to see the fine ladies boobies.
741	FRANÇOIS	10:52:58:20	10:53:00:11	Why not, Rabah?
742	RABAH	10:53:00:11	10:53:03:24	I never wrote that!
743	FRANÇOIS	10:53:03:24	10:53:05:03	You have to admit, it kind of looks like your writing.
744	RABAH	10:53:05:03	10:53:06:29	No way!
745	FRANÇOIS	10:53:06:29	10:53:10:17	There is no shame in wanting to see the boobies.
746	RABAH	10:53:10:17	10:53:12:09	Hey, no way, that's not my writing.
747	FRANÇOIS	10:53:10:17	10:53:13:24	When you think about it, it's not like it's a sin.
748	FRANÇOIS	10:53:14:35	10:53:20:07	Souleymane, stop rocking backward in your chair and read your self-portrait. I'm curious to hear it.
749	SOULEYMAN	10:53:20:07	10:53:21:21	Huh?
750	FRANÇOIS	10:53:20:26	10:53:22:17	Nothing for you then?
751	CLASS WALLAH	10:53:20:26	10:53:22:17	[LIGHT LAUGHTER REACT]
752	SOULEYMAN	10:53:22:17	10:53:24:28	Huh? I didn't write anything.
753	FRANÇOIS	10:53:24:28	10:53:26:24	But I'm sure you did, I saw you writing earlier.
754	SOULEYMAN	10:53:26:24	10:53:27:22	No, I wrote nothing.
755	FRANÇOIS	10:53:27:22	10:53:28:21	Yes you did.
756	SOULEYMAN	10:53:28:21	10:53:29:23	Not a thing.
757	FRANÇOIS	10:53:29:23	10:53:30:23	We're listening.
758	SOULEYMAN	10:53:33:20	10:53:37:22	I'm Souleymane. I have nothing to say about me because no one knows me but me.
759	CLASS WALLAH	10:53:37:22	10:53:43:03	[REACT APPLAUSE/CHEER]
760	FRANÇOIS	10:53:40:00	10:53:45:24	Okay, okay, enough. That's good. A bit long maybe.
761	CLASS WALLAH	10:53:45:24	10:53:48:10	[REACT APPLAUSE/CHEER]
762	FRANÇOIS	10:53:48:10	10:53:53:03	How come you can't make the effort that the others did?
763	SOULEYMAN	10:53:53:03	10:53:55:16	I don't like talking about myself, that's all.
764	FRANÇOIS	10:53:55:16	10:53:58:21	How come the others make the effort and you don't?
765	SOULEYMAN	10:53:57:04	10:54:02:06	Well, if they do, that's their problem. I don't talk about my life, okay.
766	FRANÇOIS	10:54:02:06	10:54:02:24	Really?
767	ESMERALDA	10:54:02:24	10:54:05:16	It's not that he doesn't want to, he just can't write, that's all!
768	SOULEYMAN	10:54:05:16	10:54:11:10	What's up, you cop? You want to be a cop and you're talking to me? Goddam cop!
769	ESMERALDA	10:54:08:25	10:54:10:08	I can live with it. Keep talking.
770	FRANÇOIS	10:54:10:08	10:54:12:07	All right, that's enough!
771	SOULEYMAN	10:54:12:07	10:54:15:21	Get lost, cop. Arrest guys instead of talking to me. Got your cuffs?
772	ESMERALDA	10:54:15:21	10:54:16:24	Chill, French guy.
773	SOULEYMAN	10:54:16:24	10:54:18:10	Your breath stinks!
774	CLASS WALLAH	10:54:18:10	10:54:19:23	[CLASS LAUGHTER REACT]
775	ESMERALDA	10:54:19:23	10:54:20:18	Chill, okay.
776	SOULEYMAN	10:54:20:18	10:54:21:18	Heard of Aquafresh?
777	FRANÇOIS	10:54:21:18	10:54:24:20	Souleymane, Souleymane, there's no need to be offensive.
778	SOULEYMAN	10:54:22:13	10:54:23:15	I said Aquafresh.
779	SOULEYMAN	10:54:24:20	10:54:26:10	I can lend you a toothbrush if you want!
780	CLASS WALLAH	10:54:26:10	10:54:27:09	[CLASS LAUGHTER REACT]

				Okay, cut it out. Souleymane, you're a lot better at oral insults, you're great at that, but when it comes to writing, nobody's home.
781	FRANCOIS	10:54:27:09	10:54:34:00	
782	ESMERALDA	10:54:34:00	10:54:35:15	He can't even write his name.
783	SOULEYMAN	10:54:35:15	10:54:39:03	Zip it! What does this say?
784	ESMERALDA	10:54:38:08	10:54:42:49	Got on with it then, tell us about the same old shit with your Koran. On and on.
785	SOULEYMAN	10:54:40:25	10:54:42:49	Shut your mouth. What's wrong with the Koran? I'll spare you my "shit" when you calm down!
786	ESMERALDA	10:54:44:06	10:54:46:19	Go on, piss us off, that's from the Koran?
787	FRANCOIS	10:54:45:10	10:54:46:19	Hey, calm down.
788	SOULEYMAN	10:54:46:06	10:54:47:13	It's the Koran so shut your mouth!
789	ESMERALDA	10:54:47:13	10:54:48:19	Stop making this crap up!
790	SOULEYMAN	10:54:48:19	10:54:50:14	I'm not making it up!
791	FRANCOIS	10:54:50:14	10:54:52:25	What's that tattoo, Souleymane? Why are you showing it to us?
792	ESMERALDA	10:54:52:25	10:54:53:25	He says it's from the Koran but that's not for sure!
793	SOULEYMAN	10:54:53:25	10:54:55:22	Hey, why don't you just shut your mouth!
794	FRANCOIS	10:54:55:22	10:54:58:23	Hey, hey! What is it? What is that tattoo? Why are you showing it to us?
795	SOULEYMAN	10:54:58:23	10:54:59:15	It's nothing, it's nothing!
796	BOUBACAR	10:54:59:15	10:55:02:08	It means shut your mouth, shut your mouth!
797	SOULEYMAN	10:55:02:08	10:55:04:00	You shut your mouth! That's not what it means!
798	FRANCOIS	10:55:04:00	10:55:08:16	So give us the right translation. Go on, tell us.
799	SOULEYMAN	10:55:08:16	10:55:10:07	I don't want to tell you.
800	FRANCOIS	10:55:10:07	10:55:13:17	You show it in my class so you're going to tell us what it means.
801	SOULEYMAN	10:55:13:17	10:55:21:19	It says here, right here: "If your words are less important than silence, keep quiet."
802	BOUBACAR	10:55:21:19	10:55:24:27	You see that. It's just what I said!
803	CLASS WALLAH	10:55:24:27	10:55:30:01	[ARGUMENT WALLAH]
804	FRANCOIS	10:55:30:01	10:55:32:07	Why isn't it the same thing that Boubacar said?
805	SOULEYMAN	10:55:32:07	10:55:34:10	I don't know. It's different. I think it sounds better.
806	FRANCOIS	10:55:34:10	10:55:43:01	Yes, it's better put. Souleymane, if only you could write as interesting things on paper as on your arm, that would be great.
807	SOULEYMAN	10:55:43:01	10:55:44:02	I think so too.
808	FRANCOIS	10:55:44:02	10:56:06:02	That proves you can do it. Right, after these first few self-portraits, I'd like you to rewrite them and polish them, making sure you answer the questions that we listed at the start of class: what I like and don't like, my qualities and flaws, who I'd like to be... ^ (a knock on the door)
809	PRINCIPAL	10:56:07:10	10:56:08:09	Come in!
810	FRANCOIS	10:56:08:09	10:56:09:02	Good morning.
811	PRINCIPAL	10:56:09:02	10:56:45:09	Stand up, please. Good morning. That goes for those at the back too. Come on, stand up. Chérif, did you hear me? Everyone has to stand. It's simply a way of greeting an adult. It doesn't mean submission or humiliation. All right. Sit back down. I've come to introduce a new student. Carl. Try to make him welcome until the end of the year. Thank you. Goodbye.
812	FRANCOIS	10:56:45:09	10:57:18:19	Thank you. Goodbye. Carl, go sit in the third row, in that free place. Koumba, can you move your things? Take a sheet of paper and a pen and try to catch up with the others. We'll talk after. (the bell rings) Don't forget the homework for Monday without fail. Let's finish with this. Goodbye. Carl, stay here a minute or two.
813	CLASS WALLAH	10:56:45:09	10:57:28:08	[Goodbye. WALLAH]
814	FRANCOIS	10:57:28:08	10:57:29:27	Welcome.
815	CARL	10:57:29:27	10:57:31:09	Thank you.
816	FRANCOIS	10:57:31:09	10:58:04:28	I don't know if you know but I'm Mr. Marin, your French teacher and your class supervisor. So if there's a problem, you talk to me about it. I know who you are. I mean, I know why you're here. The principal told me but that doesn't matter. We'll start from scratch here, okay? It will all go well. You've seen that we... We're on self-portraits to be handed in next Monday. Maybe you could do one too. You know when the next class is?
817	CARL	10:57:31:09	10:58:04:28	^ OK ^ OK ^
818	CARL	10:58:04:28	10:58:09:06	Uh, Monday, at 9.30.
819	FRANCOIS	10:58:09:06	10:58:15:16	Yes, Monday, at 9.30, very good. Allright... And do you like French?
820	CARL	10:58:15:16	10:58:18:18	Yes, like everyone, I guess.
821	FRANCOIS	10:58:18:18	10:58:24:29	That doesn't mean much. Okay, off you go.
822	CARL	10:58:24:29	10:58:28:06	Thank you. Goodbye.
823	FRANCOIS	10:58:30:03	10:58:32:02	Goodbye. You know what a self-portrait is, that's not a problem?
824	CARL	10:58:32:02	10:58:33:00	Yes.
825	FRANCOIS	10:58:33:00	10:58:33:23	You're sure?
826	CARL	10:58:33:23	10:58:36:18	Yes, ^ have a good day.
827	WEY'S MOTHER	10:58:49:01	10:58:49:28	Hello.
828	FRANCOIS	10:58:49:28	10:58:54:08	Good evening. Good to see you sir, pleased to meet you.

				Sit down, please. Thank you for coming. I know it isn't easy to come down here late in the day. Well, we're very pleased with Wey. Very pleased indeed. All the teachers at the staff meeting said so. He's kind, he's pleasant... It's good to have him in class. And it's showing in his grades. We have... the usual good grades in mathematics. He's doing well there. 13/20. In French, we have a nine here...
829	FRANÇOIS	10:58:55:22	10:59:26:24	
830	WEY'S FATHER	10:59:26:24	10:59:28:01	Not too many.
831	FRANÇOIS	10:59:28:01	10:59:40:05	Well, he doesn't speak French very well yet but that's only normal. He talks alot. He tells me about a lot of things. He talks about his computer games. He's really into that.
832	WEY'S FATHER	10:59:28:01	10:59:40:05	...yeah, well...
833	WEY'S FATHER	10:59:40:05	10:59:42:29	Much, much too late. On his computer.
834	FRANÇOIS	10:59:42:29	10:59:45:17	You think he works too late?
835	WEY'S FATHER	10:59:45:17	10:59:53:09	Yes, too late, not sleep good. After, school not good. Eyes get sick after.
836	FRANÇOIS	10:59:47:24	10:59:48:10	Yeah
837	FRANÇOIS	10:59:50:03	10:59:51:05	[BREATH]
838	FRANÇOIS	10:59:53:09	11:00:01:10	Yes, his eyes... In any case, he may spend a lot of time on the computer but things are fine at school for now.
839	WEY'S FATHER	11:00:01:10	11:00:02:05	Yes, thank you.
840	FRANÇOIS	11:00:02:05	11:00:05:16	He works well and he doesn't seem tired.
841	WEY'S FATHER	11:00:05:16	11:00:07:11	Thank you.
842	NASSIM'S FATHER	11:00:07:19	11:00:27:09	Nassim... I'd like him to do... He can go far. He has all he needs. At his age, I wasn't that lucky. I'm right behind him. Anything he needs, I get him, no problem. But he has to do right.
843	NASSIM'S FATHER	11:00:27:09	11:00:36:26	It's true, things are good at home with him but I'd like him to keep on studying... and go far. Me and his mother, we'd like to be proud of him. That's what we ask of him.
844	FRANÇOIS	11:00:36:26	11:00:47:16	I think we all agree on what we need todo. ^ It's crazy how alike you are.
845	NASSIM	11:00:47:16	11:00:49:16	We're lookers in the family, only natural.
846	FRANÇOIS	11:00:49:16	11:00:50:14	Yes, you're right.
847	ARTHUR'S MOTHER	11:00:51:27	11:01:19:27	So an adolescent who talks with his family, who has good grades, who has friends, even if he's a bit of a loner, he's an outcast? He's a boy who talkswith adults, who exchanges with them. Maybe he doesn't with you but that means he's just a teenager trying to define himself, that's all.
848	ARTHUR'S MOTHER	11:01:19:27	11:01:34:20	I was useless at school for years. I rejected the idea of making us fit in with the system. Do his black clothes bother you? The way he looks? I don't get it.
849	BURAK'S MOTHER	11:01:36:17	11:01:40:24	I'd like him to go to the best, to Henri IV
850	FRANÇOIS	11:01:40:24	11:01:45:19	Henri IV? Why do you want him to go there?
851	BURAK'S MOTHER	11:01:45:19	11:01:46:24	Because...
852	BURAK	11:01:46:06	11:01:48:00	Standards again... Henri IV is all she thinks about.
853	BURAK'S MOTHER	11:01:48:00	11:01:54:19	Because they have very high standards. A mother always wants the best for her son.
854	BURAK	11:01:54:19	11:02:04:25	Yeah, my mother's scared I'll feel lost in high school because the others went to fancy private schools and "Do I to High" isn't as demanding so...
855	BURAK'S MOTHER	11:02:04:25	11:02:14:11	It's a pity that the teachers, well, maybe not the teachers, I don't want toaccuse anyone... but the school...
856	FRANÇOIS	11:02:12:13	11:03:15:06	Go on, accuse us. It's always a pleasure.
857	BURAK'S MOTHER	11:03:15:06	11:02:30:22	[LAUGHTER] Why don't you try... to push the better students a little harder, say? They get bogged down by other students who aren't as good.
858	BURAK	11:02:30:22	11:03:36:16	My mom makes stuff up. "Do I to High" isn't useless. She thinks private schools...
859	BURAK'S MOTHER	11:02:35:11	11:02:40:27	I didn't say useless, I said average. ^ I didn't call it useless.
860	FRANÇOIS	11:02:44:05	11:02:58:09	We talked about Souleymane a great deal at the staff meeting. Many teachers have complained about his attitude, which is very negative.
861	SOULEYMAN'S BROTHER	11:02:58:09	11:02:58:24	Oh yeah?
862	FRANÇOIS	11:02:58:24	11:03:06:17	Many complain that he comes without his things. When he comes, that is, as he's often absent. He's often late too.
863	SOULEYMAN'S BROTHER	11:03:06:17	11:03:07:10	Oh yeah?
864	FRANÇOIS	11:03:07:10	11:03:09:06	In any case, I think you know that.
865	SOULEYMAN'S BROTHER	11:03:09:06	11:03:13:14	No, we didn't know... Souleymane tells us he works hard...
866	SOULEYMAN'S MOTHER	11:03:14:05	11:03:14:28	[FOREIGN LANGUAGE] - discuss Souleyman
867	SOULEYMAN'S BROTHER	11:03:15:26	11:03:18:11	[FOREIGN LANGUAGE] - discuss Souleyman
868	SOULEYMAN'S MOTHER	11:03:19:05	11:03:19:29	[FOREIGN LANGUAGE] - discuss Souleyman
869	SOULEYMAN'S BROTHER	11:03:19:29	11:03:20:16	[FOREIGN LANGUAGE] - discuss Souleyman
870	SOULEYMAN'S MOTHER	11:03:21:16	11:03:22:07	[FOREIGN LANGUAGE] - discuss Souleyman
871	SOULEYMAN'S BROTHER	11:03:23:13	11:03:25:17	[FOREIGN LANGUAGE] - discuss Souleyman
872	SOULEYMAN'S MOTHER	11:03:25:17	11:03:28:25	[FOREIGN LANGUAGE] - discuss Souleyman
873	SOULEYMAN'S BROTHER	11:03:28:25	11:03:29:18	[FOREIGN LANGUAGE] - discuss Souleyman
874	SOULEYMAN'S MOTHER	11:03:29:18	11:03:30:17	[FOREIGN LANGUAGE] - discuss Souleyman
875	SOULEYMAN'S BROTHER	11:03:30:17	11:03:31:13	[FOREIGN LANGUAGE] - discuss Souleyman
876	FRANÇOIS	11:03:32:08	11:03:33:29	Can you translate for me?
877	SOULEYMAN'S BROTHER	11:03:32:08	11:03:33:29	She... she doesn't believe it.
878	FRANÇOIS	11:03:34:11	11:03:45:05	[INHALE] There have been notes in his report book since September, three months now. Notes about the problems he was having.

879	SOULEYMAN'S BROTHER	11:03:45:05	11:03:48:21	She signs them without knowing because she can't read, see.
880	FRANÇOIS	11:03:48:21	11:03:49:07	Ah.
881	SOULEYMAN'S BROTHER	11:03:49:07	11:03:50:00	Oh, yeah.
882	FRANÇOIS	11:03:50:00	11:03:52:23	What about you? Do you read the notes too?
883	SOULEYMAN'S BROTHER	11:03:52:23	11:03:55:23	Yes, but I'm just his brother. You see?
884	FRANÇOIS	11:03:55:23	11:03:59:05	Okay, but you knew there was a problem?
885	SOULEYMAN'S BROTHER	11:03:59:05	11:04:03:07	No, I didn't know. Whenever I ask, he says things are fine.
886	FRANÇOIS	11:04:03:07	11:04:04:23	Do you see him work at home?
887	SOULEYMAN'S BROTHER	11:04:05:11	11:04:06:23	He stays in his room so...
888	FRANÇOIS	11:04:06:23	11:04:07:10	I see.
889	SOULEYMAN'S MOTHER	11:04:08:14	11:04:10:24	[FOREIGN LANGUAGE] - discuss Souleyman
890	SOULEYMAN'S BROTHER	11:04:10:24	11:04:14:07	[FOREIGN LANGUAGE] - discuss Souleyman ...
891	SOULEYMAN'S MOTHER	11:04:14:07	11:04:15:12	[FOREIGN LANGUAGE] - discuss Souleyman
892	SOULEYMAN'S BROTHER	11:04:15:12	11:04:17:18	[FOREIGN LANGUAGE] - discuss Souleyman
893	SOULEYMAN'S MOTHER	11:04:17:18	11:04:19:29	[FOREIGN LANGUAGE] - discuss Souleyman
894	SOULEYMAN'S BROTHER	11:04:21:06	11:04:23:11	She says she doesn't understand the notes in the report book.
895	FRANÇOIS	11:04:23:11	11:04:32:02	Yes, I realize that. In any case, you know the situation now. I'm telling you officially: there's a problem. You need to talk to him.
896	SOULEYMAN'S BROTHER	11:04:27:22	11:04:29:02	[agreement sound]
897	SOULEYMAN'S BROTHER	11:04:29:02	11:04:34:22	Yes, I'll talk to him about it, I'll talk to him about it.
898	FRANÇOIS	11:04:34:22	11:04:35:06	Uh-huh.
899	SOULEYMAN'S MOTHER	11:04:34:22	11:04:36:05	[FOREIGN LANGUAGE] - discuss Souleyman
900	SOULEYMAN'S BROTHER	11:04:36:05	11:04:37:06	[FOREIGN LANGUAGE] - discuss Souleyman
901	FRANÇOIS	11:04:37:06	11:04:37:18	??? - off camera
902	SOULEYMAN'S MOTHER	11:04:37:18	11:04:38:01	???
903	FRANÇOIS	11:04:39:00	11:04:46:18	Well, just having a... Maybe a conversation with his father could help too... it would be interesting.
904	SOULEYMAN'S BROTHER	11:04:41:29	11:04:42:21	[agreement sound]
905	SOULEYMAN'S BROTHER	11:04:46:18	11:04:50:13	Yes, yes, I'll see, I'll talk to my father and see what we can do tonight.
906	FRANÇOIS	11:04:50:13	11:04:56:01	Yes... Okay, we're not settling scores. We just want to improve things.
907	SOULEYMAN'S MOTHER	11:04:51:19	11:04:52:15	???
908	SOULEYMAN'S BROTHER	11:04:56:01	11:04:56:20	Goodbye.
909	FRANÇOIS	11:04:56:20	11:04:57:20	Goodbye.
910	STUDENT BACKGROUND	11:05:13:13	11:05:50:07	[STUDENT BG WALLAH THROUGH SCENE]
911	BOUBACAR	11:05:13:13	11:05:14:06	Is that your mom?
912	SOULEYMAN	11:05:14:06	11:05:14:20	You bet.
913	STUDENT	11:05:14:20	11:05:16:00	Shit, she's an ugly old crow!
914	SOULEYMAN	11:05:16:00	11:05:18:03	Shut your mouth, your ma's ugly, and so are you.
915	BOUBACAR	11:05:18:03	11:05:19:10	She sulking or what?
916	SOULEYMAN	11:05:19:10	11:05:25:01	No, she just hates photos. ^ Me and my bro had pissed her off.
917	FRANÇOIS	11:05:25:01	11:05:26:21	Let's get started.
918	BOUBACAR	11:05:25:27	11:05:30:27	Hey, sir, look, Souleymane has brought photos for his portrait.
919	SOULEYMAN	11:05:30:27	11:05:32:08	Cut it out, my photos aren't for you, they suck.
920	FRANÇOIS	11:05:31:23	11:05:32:28	That's good! It's a great idea.
921	SOULEYMAN	11:05:34:07	11:05:35:13	Get lost you! Get your own cell!
922	FRANÇOIS	11:05:35:13	11:05:37:21	Painters do self-portraits. Photographers too.
923	SOULEYMAN	11:05:37:21	11:05:38:20	I'm no painter.
924	FRANÇOIS	11:05:38:20	11:05:44:02	I know that. All right, let's get started. ^ Caps off, please.
925	FRANÇOIS	11:05:48:11	11:05:48:27	Hello...
926	STUDENT BACKGROUND	11:05:50:07	11:10:07:23	[STUDENT BG WALLAH THROUGH SCENE]
927	EVA	11:05:53:22	11:05:57:19	I spend all my free time playing the guitar.
928	FRANÇOIS	11:05:57:19	11:06:04:12	If you're typing, hurry and finish to let the others type up their self-portraits.
929	FRANÇOIS	11:06:07:20	11:06:09:20	Souleymane, don't blow the place up!
930	SOULEYMAN	11:06:09:20	11:06:11:10	No, no, not right away.
931	FRANÇOIS	11:06:11:10	11:06:11:23	You know what you're doing?
932	SOULEYMAN	11:06:11:23	11:06:12:14	Yeah, yeah.
933	FRANÇOIS	11:06:13:19	11:06:16:28	Well, since you're a computer genius, you can put it all back after.
934	SOULEYMAN	11:06:16:28	11:06:18:04	Don't worry yourself about it.
935	FRANÇOIS	11:06:18:28	11:06:19:20	I'm counting on you.
936	FRANÇOIS	11:06:25:25	11:06:26:25	Everything okay, Carl?
937	CARL	11:06:26:25	11:06:27:19	Yes, sir.
938	FRANÇOIS	11:06:29:06	11:06:30:10	I'm not allowed to see it?
939	CARL	11:06:30:10	11:06:31:12	No, not yet.
940	ESMERALDA	11:06:31:18	11:06:32:08	Sir?
941	FRANÇOIS	11:06:33:00	11:06:33:20	Yes.
942	ESMERALDA	11:06:33:20	11:06:36:00	How do you spell Lafayette?
943	FRANÇOIS	11:06:37:00	11:06:38:03	How do you mean?
944	ESMERALDA	11:06:38:03	11:06:40:03	Like Galleries Lafayette.
945	FRANÇOIS	11:06:40:19	11:06:41:19	Why are you mentioning that?
946	ESMERALDA	11:06:41:19	11:06:44:22	I go there often so I want to add it.
947	FRANÇOIS	11:06:45:13	11:06:50:02	That's weird. I mean, it's four metro stops from here. You never usually leave the neighborhood, that's a huge leap in one go.
948	KHOUMBA	11:06:50:02	11:06:53:00	Hey, we're not hicks! We get around on our own.
949	ESMERALDA	11:06:50:16	11:06:54:12	We're city kids! I went last Sunday
950	FRANÇOIS	11:06:54:12	11:06:58:02	Really? You two travel down to the center of Paris? Alone?
951	ESMERALDA	11:06:58:02	11:06:59:08	You bet!
952	KHOUMBA	11:06:58:02	11:07:03:14	I go everywhere. The 1st, the 5th, the 20th, the 12th, the 19th...
953	FRANÇOIS	11:07:03:14	11:07:04:19	Why do you go to the 5th?
954	KHOUMBA	11:07:04:19	11:07:11:07	In the 5th, I go to see pals in highschool. Near Luxembourg.



955	FRANCOIS	11:07:11:07	11:07:13:01	I see. You go to the Luxembourg Gardens?
956	KHOUMBA	11:07:13:01	11:07:15:09	No, not the gardens, I said Luxembourg.
957	FRANCOIS	11:07:15:09	11:07:17:12	Uh-hm. You go to the country called Luxembourg?
958	KHOUMBA	11:07:17:12	11:07:21:26	No, the Luxembourg metro station! ... where there's stuff.
959	FRANCOIS	11:07:22:09	11:07:24:19	All right. So you do get out and about.
960	KHOUMBA	11:07:24:19	11:07:25:26	[GOOFY UH-HUH]
961	ESMERALDA	11:07:24:19	11:07:25:26	[GOOFY UH-HUH]
962	FRANCOIS	11:07:26:16	11:07:28:17	I see you two have made up. That's good.
963	KHOUMBA	11:07:28:17	11:07:29:19	That's our business.
964	ESMERALDA	11:07:29:19	11:07:30:18	And not yours.
965	KHOUMBA	11:07:31:22	11:07:33:12	So, how do you spell Lafayette?
966	FRANCOIS	11:07:34:06	11:07:41:01	Lafayette is L-A-F-A-Y-E-T-T-E. With a capital.
967	BOUBACAR	11:07:44:04	11:07:45:15	Yeah, they're much better now!
968	SOULEYMAN	11:07:46:03	11:07:46:29	Much better.
969	BOUBACAR	11:07:45:15	11:07:46:03	She looks good.
970	FRANCOIS	11:07:47:25	11:07:49:03	Yes, that is a good photo.
971	SOULEYMAN	11:07:49:03	11:07:49:24	Yeah.
972	FRANCOIS	11:07:50:10	11:07:52:00	And now you could add a legend.
973	SOULEYMAN	11:07:52:00	11:07:53:10	A legend? Meaning?
974	BOUBACAR	11:07:53:10	11:07:55:00	Like a story or a tale.
975	FRANCOIS	11:07:55:00	11:07:59:08	No, not that kind of legend. A caption under the picture like in a photo journal.
976	SOULEYMAN	11:07:59:08	11:08:01:22	You mean, like in "Le Parisien"?
977	FRANCOIS	11:08:01:22	11:08:03:12	Yes, like in "Le Parisien".
978	SOULEYMAN	11:08:03:12	11:08:03:29	Oh, right.
979	FRANCOIS	11:08:03:29	11:08:06:15	What kind of legend could you put here? Who is this woman?
980	SOULEYMAN	11:08:06:15	11:08:07:11	My old woman.
981	FRANCOIS	11:08:07:11	11:08:08:14	Meaning?
982	SOULEYMAN	11:08:08:14	11:08:09:03	My mother.
983	FRANCOIS	11:08:09:03	11:08:17:11	Well, you could say she's your mother. Then you could explain why she's making this gesture of pushing away the photographer.
984	BOUBACAR	11:08:17:11	11:08:19:08	Him and his brother had just pissed her off.
985	SOULEYMAN	11:08:19:08	11:08:21:20	Yeah, but I'm not actually gonna write that!
986	FRANCOIS	11:08:21:20	11:08:23:17	So why is she making that gesture?
987	SOULEYMAN	11:08:23:17	11:08:24:24	She hates photos.
988	FRANCOIS	11:08:24:24	11:08:32:22	So write that. "My mother hates having her photo taken." ^ That's a legend, see?
989	FRANCOIS	11:08:34:02	11:08:34:19	Yeah?
990	SOULEYMAN	11:08:35:08	11:08:35:26	Alright.
991	FRANCOIS	11:08:35:26	11:08:38:19	Then do that with all the photos and you're set.
992	SOULEYMAN	11:08:40:17	11:08:41:10	Alrighty.
993	FRANCOIS	11:09:02:14	11:09:03:04	Printed it all out?
994	SOULEYMAN	11:09:03:04	11:09:04:18	Yeah, I'm good.
995	FRANCOIS	11:09:08:27	11:09:09:23	Excellent.
996	SOULEYMAN	11:09:12:22	11:09:14:28	What are you doing now, sir?
997	FRANCOIS	11:09:14:28	11:09:20:17	As you can see, I'm putting the photos up to get a global view.
998	FRANCOIS	11:09:23:10	11:09:31:01	The others read out their self-portraits, so you're going to put yours on show.
999	SOULEYMAN	11:09:31:01	11:09:33:00	My photos are no good, and you know that.
1000	FRANCOIS	11:09:33:00	11:09:36:04	I must disagree, they are very good.
1001	SOULEYMAN	11:09:36:04	11:09:37:09	Sure...
1002	FRANCOIS	11:09:37:09	11:09:41:24	And when a student does good work, I let the whole class see it.
1003	SOULEYMAN	11:09:42:13	11:09:44:13	You're just doing this to shine me on.
1004	FRANCOIS	11:09:44:13	11:09:50:04	No, I push you when I feel you can do better. This is good.
1005	SOULEYMAN	11:09:51:14	11:09:52:27	Now that's just bullshit.
1006	FRANCOIS	11:09:52:27	11:10:00:25	If you've finished, come and take a look at Souleymane's masterpiece. ^ Slowly.
1007	SOULEYMAN	11:09:52:27	11:09:54:12	Come look at my photograph.
1008	SOULEYMAN	11:09:56:26	11:10:00:25	Hurry and get a seat. [LAUGH] Come and get a seat.
1009	FRANCOIS	11:10:04:24	11:10:06:17	We'll straighten them after.
1010	GIRL	11:10:06:17	11:10:07:23	Look a tatoo.
1011	STUDENT BACKGROUND	11:10:06:17	11:10:41:04	[ADMIRATION OF PICTURES WITH GIGGLES WALLAH] - fades over time
1012	CARL	11:10:43:14	11:10:45:17	I like playing soccer.
1013	CARL	11:10:45:17	11:10:48:02	I like playing computer games.
1014	CARL	11:10:48:02	11:10:50:17	I like playing with pretty girls.
1015	CARL	11:10:50:17	11:10:53:10	I like vacations in the Caribbean.
1016	CARL	11:10:53:10	11:10:57:05	I like fries, zouk and dancehall music.
1017	CARL	11:10:57:05	11:11:00:19	I like watching MTV Base
1018	CARL	11:11:00:19	11:11:03:05	...and I like my parents and my brother.
1019	CARL	11:11:03:05	11:11:06:18	I like my pals and staying up all night.
1020	CARL	11:11:06:18	11:11:09:14	I like the TV series on the slave trade.
1021	CARL	11:11:09:14	11:11:11:19	I like my 'hood.
1022	CARL	11:11:11:19	11:11:14:29	I like the series "Homeland Security".
1023	CARL	11:11:14:29	11:11:18:16	I like eating in restaurants and going wild. ^
1024	CARL	11:11:20:18	11:11:22:19	I hate people crying for no reason.
1025	CARL	11:11:22:19	11:11:25:14	I hate techno and tectonic.
1026	CARL	11:11:25:14	11:11:28:01	I hate guys and girls who show off.
1027	CARL	11:11:28:01	11:11:31:13	I hate visiting my brother in jail.
1028	CARL	11:11:31:13	11:11:34:23	I hate talent contest shows on TV.
1029	CARL	11:11:34:23	11:11:37:06	I hate politicians.
1030	CARL	11:11:37:06	11:11:39:11	...the war in Iraq, ...
1031	CARL	11:11:39:11	11:11:41:18	...Goths and skaters.
1032	CARL	11:11:41:18	11:11:44:20	I hate teachers who are too strict.
1033	CARL	11:11:44:20	11:11:47:24	I hate mathematics, racists
1034	CARL	11:11:47:24	11:11:50:03	...and I hate Materazzi.
1035	CARL	11:11:50:03	11:11:52:17	I hated the Paul Eluard school
1036	CARL	11:11:52:17	11:11:55:14	...and I like being here.

1037	STAFF ROOM	20:00:00:00	20:00:06:29	[STAFF BG WALLAH]
1038	JULIE	20:00:02:11	20:00:05:21	Hello, I have something to say.
1039	JULIE	20:00:06:29	20:00:17:13	Could you listen to me, please? Rachel, I have something to say. The mother of Wey, a student in 4/3, has been arrested. She was in France illegally.
1040	JULIE	20:00:17:13	20:00:27:19	She has been picked up, she's in a holding center and may be tried next week. She could be deported back to China. I thought you should know as it's important.
1041	CECILE	20:00:27:19	20:00:30:12	That's crazy, the family's been here 3 years now!
1042	JULIE	20:00:30:12	20:00:38:04	Yes, I know but that's how it goes, wrong place, wrong time. The police turn up and she gets taken in.
1043	FRÉDÉRIC	20:00:38:04	20:00:39:18	What about the father?
1044	JULIE	20:00:39:18	20:00:44:22	The father doesn't have papers either but they're not bothering him for some reason..
1045	JULIE	20:00:44:22	20:01:00:17	So, what I wanted to suggest, to start with, as lawyers cost a lot, we could do a collection and maybe even go to court to try to have some influence on the verdict
1046	FRANÇOIS	20:01:00:17	20:01:02:22	Will Wey have to leave too?
1047	JULIE	20:01:02:22	20:01:05:18	Not for now but you never know.
1048	SOPHIE	20:01:11:09	20:01:16:09	Well, I feel kind of pathetic after that.
1049	SOPHIE	20:01:16:09	20:01:21:08	I had something to tell you, but this isn't a good time.
1050	ANNE	20:01:21:08	20:01:22:23	You've said too much now!
1051	SOPHIE	20:01:27:01	20:01:28:00	I'm pregnant.
1052	STAFF ROOM WALLAH	20:01:28:00	20:01:32:02	[Wow, yay, ahh - you are pregnant WALLAH]
1053	VINCENT	20:01:32:02	20:01:34:00	Yeah! That calls for a celebration!
1054	FRÉDÉRIC	20:01:34:00	20:01:34:26	Congratulations!
1055	SOPHIE	20:01:34:26	20:01:35:15	[NASE/THROAT EXHALE]
1056	RACHEL	20:01:37:25	20:01:39:14	How far gone?
1057	SOPHIE	20:01:39:14	20:01:43:27	Two months. I'll only have a drop. Just a tiny drop.
1058	STAFF ROOM WALLAH	20:01:44:28	20:01:53:06	[REACT TO FLYING CORK]
1059	TEACHER	20:01:47:28	20:01:48:20	Bravo, Vincent!
1060	SOPHIE	20:01:49:19	20:01:51:03	He's an expert!
1061	VINCENT	20:01:51:03	20:01:55:05	I didn't do it on purpose! Who shook the bottle?
1062	ANNE	20:01:54:12	20:01:55:05	Here, Sophie.
1063	SOPHIE	20:01:55:05	20:01:56:11	Thank you.
1064	FRANÇOIS	20:01:57:08	20:01:59:27	Any ideas about names yet? If it's a boy, say?
1065	SOPHIE	20:01:59:27	20:02:02:21	If it's a boy, I'd like to call him Enquerran.
1066	SOPHIE	20:01:59:27	20:02:02:21	#Alt If it's a boy I'd like to call him Garron. (changes next loop too)
1067	VINCENT	20:02:02:21	20:02:03:26	Enquerran?
1068	SOPHIE	20:02:03:26	20:02:04:12	Yes.
1069	TEACHER	20:02:04:12	20:02:05:18	Seriously?
1070	FRANÇOIS	20:02:05:18	20:02:09:25	It's good to give him a handicap in life. I mean, he'll have plenty of other advantages...
1071	SOPHIE	20:02:09:25	20:02:12:19	Thanks a lot! I hope not.
1072	SOPHIE	20:02:16:14	20:02:18:08	You all have a glass?
1073	VINCENT	20:02:18:08	20:02:20:09	Just a second...
1074	SOPHIE	20:02:20:09	20:02:24:08	Right, I have two wishes.
1075	SOPHIE	20:02:24:08	20:02:28:08	I have two wishes.
1076	SOPHIE	20:02:28:08	20:02:33:29	My first wish is that Wey's mom can stay in France. ^
1077	SOPHIE	20:02:33:29	20:02:41:06	Uh, and my second wish is that my child will be as intelligent as Wey.
1078	SOPHIE	20:02:46:20	20:02:47:19	Cheers, everybody.
1079	STUDENT WALLAH	20:02:54:24	20:04:00:05	[RECESS WALLAH]
1080	SOULEYMAN	20:02:54:24	20:02:56:26	Jackie Chan! Go for it!
1081	SOULEYMAN	20:03:07:22	20:03:09:09	I didn't do nothing! I didn't do nothing!
1082	SOULEYMAN	20:03:10:27	20:03:12:20	He just fell! He came at me, I never touched him.
1083	PLAYERS	20:03:28:04	20:03:31:12	Hand! Hand! Thanks! Play, Souleymane!
1084	SOULEYMAN	20:03:31:12	20:03:33:24	Fucking go for it!
1085	CARL	20:03:38:16	20:03:40:16	What do you say now, Mali man?
1086	SOULEYMAN	20:03:40:16	20:03:43:05	What's up, you Caribbean shit?
1087	SOULEYMAN	20:03:44:21	20:03:49:03	Motherfucker! Let go of me, I'll waste the fucker!
1088	SOULEYMAN	20:03:49:03	20:03:51:26	Caribbean fag! Let go of me! Shut your mouth!
1089	SOULEYMAN	20:03:55:03	20:03:56:26	Go blow Thierry Henri, faggot!
1090	FRANÇOIS	20:04:01:00	20:04:07:24	Stand there. Talk loud enough for them to hear and try to convince them. Go ahead.
1091	NASSIM	20:04:07:24	20:04:10:15	The Africa Cup of Nations will be starting soon.
1092	BOUBACAR (?)	20:04:10:15	20:04:12:08	I knew you were a freak all along.
1093	NASSIM	20:04:12:08	20:04:23:20	I'm glad Morocco's playing. It's the best team in the world in my opinion. The sick thing is that my pals, the Malians, aren't playing. It's tough for them.
1094	NASSIM	20:04:23:20	20:04:37:06	They weren't good enough to qualify. Morocco would have let them play on a friendly basis but 4-0 really hurts.
1095	FRANÇOIS	20:04:37:06	20:04:38:24	[GOOFY LAUGH]
1096	NASSIM	20:04:38:24	20:05:03:16	What do you mean 4-0? Last time Mali played Morocco, they wasted them 4-0. But the weird thing is when Mali doesn't play, it's like all the Africans here aren't African. With each cup, they all go crazy but when Mali doesn't play, they keep a low profile. Weird.
1097	FRANÇOIS	20:05:03:16	20:05:13:04	So, whether Mali plays in the Africa Cup of Nations or not, the Africans in this class feel more or less African. Okay. Thank you, Nassim. I get the feeling your words are directed at your neighbor, Souleymane.
1098	NASSIM	20:05:11:18	20:05:12:16	???
1099	FRANÇOIS	20:05:13:04	20:05:15:20	[INHALE] Uh, thanks, Nassim
1100	FRANÇOIS	20:05:16:17	20:05:22:04	I get the feeling that your words are directed specifically at your classmate, Souleyman.
1101	SOULEYMAN	20:05:22:04	20:05:24:09	Morocco jerk's not even on my radar.
1102	FRANÇOIS	20:05:26:02	20:05:28:04	Arthur is next.
1103	FRANÇOIS	20:05:32:24	20:05:35:27	I see you have your notes, just like a politician.
1104	ARTHUR	20:05:35:27	20:05:36:24	Exactly.
1105	FRANÇOIS	20:05:36:24	20:05:37:29	Well, that's good. Speak up, Arthur.

1106	ESMERALDA	20:05:38:14	20:05:39:26	You want a slap?
1107	FRANÇOIS	20:05:39:13	20:05:41:20	Esmeralda, let him speak before you judge him.
1108	ARTHUR	20:05:41:20	20:05:46:20	I want to defend the way I look because a lot of people bag on it and say it sucks.
1109	STUDENT	20:05:46:04	20:05:47:10	Right on, dude!
1110	FRANÇOIS	20:05:47:10	20:05:48:17	Shh!
1111	ARTHUR	20:05:48:17	20:05:53:22	I don't dis your clothes, so you don't dis mine.
1112	ARTHUR	20:05:53:22	20:05:57:01	Clothes are freedom of speech.
1113	ESMERALDA	20:05:57:01	20:05:58:01	Hal
1114	ARTHUR	20:05:58:01	20:06:01:10	I dress how I want, you dress how you want, I say nothing to you, you say nothing to me.
1115	ARTHUR	20:06:01:10	20:06:07:05	I dress like this to be different and not follow the others like sheep.
1116	STUDENT	20:06:07:05	20:06:09:29	You're the sheep here!
1117	ARTHUR	20:06:09:29	20:06:15:24	I feel better being myself and not being like others. ^
1118	ARTHUR	20:06:17:13	20:06:24:04	I also think if there were 22 Goths in this class and one guy like you, you'd keep quiet then.
1119	STAFF ROOM WALLAH	20:06:24:04	20:06:29:19	[LIGHT LAUGHTER REACT]
1120	FRANÇOIS	20:06:29:19	20:06:36:26	Arthur, I think there's a contradiction in what you say. You want to be you. But are those clothes you? Those clothes are worn by a huge number of people.
1121	ARTHUR	20:06:36:26	20:06:42:21	Most people who wear them are gloomy inside so we're all kind of alike.
1122	FRANÇOIS	20:06:42:21	20:06:48:01	You're all alike, you're all gloomy, so that's not you.
1123	ARTHUR	20:06:46:25	20:06:48:16	No, by being different.
1124	FRANÇOIS	20:06:48:16	20:06:59:19	You're different and the same. OK, uh, thank you for taking a stand and being brave enough to do so. Eh... Boubacar, go on.
1125	ESMERALDA	20:07:00:03	20:07:03:29	Boubacar, my buddy, my friend, my pal!
1126	FRANÇOIS	20:07:03:03	20:07:05:06	Shh. Quiet. Listen to him.
1127	BOUBACAR	20:07:07:18	20:07:09:17	I've come up to reply to Nassim.
1128	BOUBACAR	20:07:10:18	20:07:18:01	He says that since Mali isn't in the Africa Cup of Nations, black Africans have no team to support.
1129	BOUBACAR	20:07:18:01	20:07:22:19	But he's forgetting one country, Ivory Coast. With an ace player, Didier Drogba. Yeah, Didier Drogba.
1130	FRANÇOIS	20:07:22:07	20:07:23:12	Ah-hah.
1131	BOUBACAR	20:07:23:12	20:07:25:16	Didier Drogba beats any Moroccan.
1132	NASSIM	20:07:25:16	20:07:26:02	[Pfft!]
1133	BOUBACAR	20:07:26:02	20:07:26:25	What did you say?
1134	NASSIM	20:07:26:25	20:07:27:25	I didn't say anything.
1135	BOUBACAR	20:07:27:25	20:07:35:23	He plays for Chelsea. What Moroccan plays in England? They're not up to it. I'm through.
1136	FRANÇOIS	20:07:35:23	20:07:42:01	Thanks, Boubacar. I think that rectification was indeed... indispensable.
1137	FRANÇOIS	20:07:44:24	20:07:48:03	Who wants to speak now? ^ Carl, go on.
1138	CARL	20:07:55:17	20:08:08:29	Actually, I'd like to say they're starting to piss us off with this Africa Cup. At break you're there, pissing us off with your cup. It hasn't even started yet...
1139	BOUBACAR	20:08:07:08	20:08:14:29	Carl, I'll be polite with you. Sorry to interrupt, but tell me, what's your national team?
1140	CARL	20:08:14:29	20:08:15:23	France.
1141	CARL	20:08:17:20	20:08:17:12	Look at the players on the team.
1142	BOUBACAR	20:08:18:01	20:08:21:26	Why don't you say you're French in that case? Why do you say you're Caribbean?
1143	CARL	20:08:21:26	20:08:23:02	We are French. What's your problem?
1144	BOUBACAR	20:08:23:02	20:08:24:00	Why don't you say...
1145	CARL	20:08:23:17	20:08:25:07	Our Caribbean islands are French.
1146	BOUBACAR	20:08:25:07	20:08:28:14	Why don't you ever say you're French instead of saying your Caribbean?
1147	CARL	20:08:28:14	20:08:29:15	It's the same thing.
1148	BOUBACAR	20:08:29:15	20:08:30:17	No, I don't think so.
1149	CARL	20:08:30:17	20:08:37:00	Look at the players we have. Thierry Henri, Wiltord, Abidal, Thuram... Just look at them.
1150	SOULEYMAN	20:08:35:26	20:08:37:29	Where does Diarra play?
1151	CARL	20:08:37:29	20:08:41:01	Diarra won't ever play in Mali, bro, he's not crazy enough.
1152	SOULEYMAN	20:08:39:29	20:08:47:13	Shut your mouth, pal, I'm telling you I'm not your bro! An jerk like this ape...
1153	STUDENT WALLAH			[SPORTS ARGUMENTS COMMENTS]
1154	FRANÇOIS	20:08:48:19	20:08:51:19	No need to lose your cool.
1155	SOULEYMAN	20:08:48:19	20:08:54:11	Look at him, new here and already the bigshot. Shut your goddam mouth.
1156	FRANÇOIS	20:08:53:18	20:09:03:23	We can talk calmly! This isn't a slanging match. It's a debate. Souleymane, watch your language.
1157	SOULEYMAN	20:09:03:11	20:09:04:04	I'll get you, you Caribbean shit!
1158	ESMERALDA	20:09:03:23	20:09:05:11	He's fuming!
1159	SOULEYMAN	20:09:05:11	20:09:07:04	Clam up and go get fucked!
1160	FRANÇOIS	20:09:06:27	20:09:09:24	That's enough of your vulgarity! Now simmer down.
1161	ESMERALDA	20:09:09:10	20:09:11:07	Know where you can put that?
1162	SOULEYMAN	20:09:10:05	20:09:11:07	I ain't talking to you, man.
1163	FRANÇOIS	20:09:11:07	20:09:13:00	No, no, I'm talking to you!
1164	ESMERALDA	20:09:13:00	20:09:15:20	But, sir, he doesn't know what he's saying, just forget it.
1165	FRANÇOIS	20:09:14:03	20:09:16:24	Hey-hey, is that any way, any way to talk to a teacher?
1166	SOULEYMAN	20:09:15:25	20:09:19:25	Who are you talking to, dog-face? Shut your big fat mouth!
1167	FRANÇOIS	20:09:16:24	20:09:20:21	Hey, That's enough now. Just get your things and come with me.
1168	SOULEYMAN	20:09:20:21	20:09:21:21	I'll fuck you all!
1169	FRANÇOIS	20:09:21:21	20:09:22:21	Hey! I'm talking to you! (Alt Hey, stupid!)
1170	SOULEYMAN	20:09:22:21	20:09:24:17	Hey, why don't you cut me some slack, big man?
1171	SOULEYMAN	20:09:27:26	20:09:29:17	I'll get you, faggot.
1172	FRANÇOIS	20:09:28:19	20:09:32:04	You just can't talk normally, can you? It's impossible?

1173	SOULEYMAN	20:09:32:04	20:09:33:28	You calling me an ape? Fuck you, man!
1174	FRANÇOIS	20:09:33:28	20:09:35:19	Nobody else moves.
1175	STUDENT WALLAH	20:09:35:12	20:09:38:06	[STUDENTS REACT]
1176	FRANÇOIS	20:09:52:17	20:09:53:18	Hurry it up!
1177	FRANÇOIS	20:09:57:14	20:09:58:05	Move it!
1178	SOULEYMAN	20:09:58:05	20:09:59:03	Get your hands off me!
1179	FRANÇOIS	20:10:14:11	20:10:15:27	Aren't you sick of dicking around?
1180	FRANÇOIS	20:10:25:00	20:10:25:22	Hello.
1181	PRINCIPAL	20:10:25:22	20:10:26:18	Hello.
1182	FRANÇOIS	20:10:27:07	20:10:32:15	Excuse me, I am apologize for disrupting you, but I have a troublemaker who's been disrespectful in class.
1183	PRINCIPAL	20:10:36:26	20:10:38:28	I didn't ask you to sit down, Souleymane.
1184	FRANÇOIS	20:10:44:18	20:10:45:29	I have to get back to my class, sorry.
1185	PRINCIPAL	20:10:45:29	20:10:47:05	I'll see to this. ^
1186	PRINCIPAL	20:10:57:07	20:10:58:19	Sit down now.
1187	PRINCIPAL	20:11:05:25	20:11:07:23	All right, I'm listening.
1188	PRINCIPAL	20:11:12:08	20:11:13:20	Will you tell me what happened?
1189	PRINCIPAL	20:11:15:18	20:11:19:02	You think it's normal that a teacher should have to leave his class to bring you to the principal's office?
1190	PRINCIPAL	20:11:28:02	20:11:34:13	"Results ^ too uneven. ^Too much talking in class."
1191	PRINCIPAL	20:11:40:17	20:11:44:23	Now let's move on to Louise... Is today's presenter.
1192	VINCENT	20:11:45:16	20:11:50:11	The biggest disaster in the whole class. What can we do with you? ^ No, good work!
1193	PRINCIPAL	20:11:50:11	20:11:52:16	Always good, I'd say.
1194	SOPHIE	20:11:52:16	20:11:56:23	Excellent and it's a joy having a student like her. We have to say so when it happens...
1195	PRINCIPAL	20:11:57:22	20:12:00:23	So, shall we offer this young lady a commendation?
1196	OLIVIER	20:12:00:23	20:12:22:25	I'm sorry, but I don't totally agree with you. She's relatively well-placed in the class from a numerical angle. But a commendation? There's room for progress, huge room for progress and I don't think her general attitude really merits a commendation.
1197	FRANÇOIS	20:12:22:25	20:12:35:11	That's the problem with commendations. Are they purely numerical and mathematical or are they also to do with her attitude and behavior as top of the class?
1198	FACULTY WALLAH	20:12:34:14	20:12:37:25	[DISCUSSION WALLAH]
1199	VINCENT	20:12:37:25	20:12:49:09	Hold on, that means, to get a commendation, you have to be an excellent student and, at the same time, be a class leader? No!
1200	OLIVIER	20:12:43:17	20:12:44:17	Ah.
1201	FACULTY WALLAH	20:12:43:17	20:12:53:16	[DISCUSSION WALLAH]
1202	PRINCIPAL	20:12:47:04	20:12:49:09	Please, please!
1203	PRINCIPAL	20:12:49:09	20:12:57:19	So a commendation this term, Louise is intelligent and will realize she can do better to satisfy you.
1204	PRINCIPAL	20:13:03:19	20:13:08:09	Now, Chérif. Our friend Chérif.
1205	HÉRVÉ	20:13:08:09	20:13:24:16	I have a problem with Chérif. He's a kid with abilities, he could do well. I could easily give him 17/20 but he spends so much time talking and disturbing the class, his average grade is poor. And that's a pity.
1206	VINCENT	20:13:24:16	20:13:33:15	His behavior's irregular. He can be a disaster and you can't do a thing with him or he can be really good.
1207	PRINCIPAL	20:13:33:15	20:13:39:01	So, what do we put for Chérif? A warning about his work or his behavior?
1208	GIRLS WALLAH	20:13:36:22	20:13:39:01	[GIGGLES WALLAH]
1209	SOPHIE	20:13:39:01	20:13:41:16	For me, behavior, not work.
1210	RACHEL	20:13:41:16	20:13:43:01	In my class, it's more his work.
1211	PRINCIPAL	20:13:43:01	20:13:59:26	It's more like a work problem, looking at his grades. Mathematics: 6. French: 8. History and geography: 9. English: 9.5...
1212	ESMERALDA	20:13:48:03	20:14:00:14	[GIGGLES WALLAH]
1213	ESMERALDA	20:14:00:14	20:14:04:12	Excuse me! + [EXPLOSIVE LAUGHTER]
1214	PRINCIPAL	20:14:04:12	20:14:08:07	Science: 12. Music: 11.
1215	FRANÇOIS	20:14:06:25	20:14:17:20	His grades are pretty low but I have the impression that it's more a behavior problem. Why don't we put that for now and say he can work harder?
1216	PRINCIPAL	20:14:17:20	20:14:34:05	So I'll put, "Chérif ^ can succeed as long as his attitude changes in relation to his work." ^ Let's move on to Souleymane.
1217	STAFF WHISPER	20:14:27:06	20:14:32:04	[INAUDIBLE WHISPERING]
1218	ANNE	20:14:35:02	20:14:37:19	Souleymane... Someone else can start.
1219	PRINCIPAL	20:14:39:17	20:14:40:28	What do we say?
1220	SOPHIE	20:14:40:28	20:14:41:16	Nothing good!
1221	PRINCIPAL	20:14:42:09	20:14:43:11	What else?
1222	FRANÇOIS	20:14:43:11	20:14:59:24	I think we already discussed him in the first term. We said it all. He has huge weaknesses, notably in written French. I don't think there's anything particularly new... this term.
1223	PRINCIPAL	20:14:59:24	20:15:01:15	Feeling better, Esmeralda?
1224	PRINCIPAL	20:15:01:15	20:15:08:18	I didn't know being class rep was such fun. We were talking about Souleymane.
1225	OLIVIER	20:15:08:18	20:15:18:29	In relation to what François just said, he forgot his things most of the time this term and, I have to admit, didn't do much.
1226	FRÉDÉRIC	20:15:18:29	20:15:28:02	But it's not just that, it's way beyond that. He's more and more unruly. He prevents the others from working.
1227	ESMERALDA	20:15:22:10	20:15:23:00	Excuse me.
1228	ESMERALDA	20:15:28:25	20:15:29:23	May I say something?
1229	PRINCIPAL	20:15:29:23	20:15:36:11	Yes, Esmeralda, if you put the biscuits away. Remember, you aren't allowed to eat in a classroom.
1230	ESMERALDA	20:15:37:08	20:15:44:19	Well, his overall grade has gone from 6.75 to 7.25... So...
1231	PRINCIPAL	20:15:44:19	20:15:50:23	Yes, but we're not discussing his grades but his behavior for now.

1232	VINCENT	20:15:50:23	20:15:57:27	I have the impression we need to consider disciplinary action. His attitude's wrong.
1233	ANNE	20:15:57:27	20:16:01:04	It's simple. Every other class, I throw him out.
1234	PATRICK	20:16:02:00	20:16:08:29	I don't even throw him out anymore. He's only too happy when I do, so it makes no sense.
1235	FRANÇOIS	20:16:08:29	20:16:15:09	I don't think disciplinary action will help because things will get really bad then.
1236	FRÉDÉRIC	20:16:15:09	20:16:24:19	They're already really bad! It's gone too far. It's like he's mad at the others for being normal students.
1237	PRINCIPAL	20:16:24:19	20:16:28:15	I'll remind you, Mr. Marin, you brought him to me only yesterday.
1238	FRANÇOIS	20:16:29:26	20:16:47:13	Yes, but it was this year's first incident. He was disrespectful, so I had to set a limit. I did what I did but I don't think it will go any further than that. Since the start of the year, I don't have any real complaints, apart from yesterday.
1239	FRÉDÉRIC	20:16:47:13	20:16:55:11	But our job isn't to make sure students sit quietly at the back and don't cause any trouble. We have to bring these kids out!
1240	FRANÇOIS	20:16:55:11	20:17:07:06	I won't do that with threats or punishment. I'd rather stress his good work because some things interest him. He can come out with some pretty good stuff.
1241	FRÉDÉRIC	20:17:07:06	20:17:19:13	Simply because he does something positive now and then, we let him sink and wallow in his hole and we do nothing? You just want to buy social harmony.
1242	PRINCIPAL	20:17:23:00	20:17:28:02	That said, what do we say? What do we do? A warning?
1243	FRANÇOIS	20:17:29:02	20:17:38:28	I don't think a warning's what he needs. Maybe we should say Souleymane has reached his limit because he's limited scholastically.
1244	ESMERALDA	20:17:45:29	20:17:49:15	[WHISPERED] Shit, that's tough. He shouldn't say a thing like that!
1245	PRINCIPAL	20:17:43:27	20:17:51:03	Eh, okay, that's all well and good but I'm dim and have a line to fill. What do we put?
1246	ESMERALDA	20:17:51:03	20:17:55:04	[WHISPERED] What they are saying just isn't right.
1247	FRÉDÉRIC	20:17:55:19	20:17:57:09	[EXHALE]
1248	FRANÇOIS	20:18:03:28	20:18:08:19	Three rhymes, three rhymes per verse. What do you call that? Verses of three lines... Wey?
1249	WEY	20:18:08:19	20:18:09:17	A tercet.
1250	FRANÇOIS	20:18:09:17	20:18:14:20	A tercet, very good. And if there were four rhymes... Wey, what would it be?
1251	WEY	20:18:14:20	20:18:15:26	A quatrain.
1252	FRANÇOIS	20:18:15:26	20:18:25:21	A quatrain, it's easy. From "quatre", four. Tercet, three rhymes. Quatrain, four. How many syllables per line? Can you tell me that? Khoumba?
1253	KHOUMBA	20:18:25:21	20:18:27:10	I know there are ten.
1254	FRANÇOIS	20:18:27:10	20:18:28:21	You know there are ten?
1255	KHOUMBA	20:18:28:21	20:18:29:14	Want me to show you?
1256	FRANÇOIS	20:18:29:14	20:18:29:29	Yes?
1257	KHOUMBA	20:18:29:29	20:18:35:26	"Noir dans la neig-e et dans la brum-e." That makes ten.
1258	FRANÇOIS	20:18:35:26	20:18:49:09	If you say, "Noir dans la neig-e et dans la brum-e," you have two extra syllables by counting the mute Es. Don't count them, they're mute. "Noir dans la neigee et dans la brume," that makes eight.
1259	FRANÇOIS	20:18:49:09	20:18:57:24	If we count precisely, underlining each syllable, we have "ils é-coutent" - I'll come back to that one - two octosyllables...
1260	RABAH	20:18:57:24	20:18:59:04	Sir, there's a problem!
1261	FRANÇOIS	20:18:57:24	20:19:02:02	...and one four-syllable line. What is it?
1262	RABAH	20:19:02:02	20:19:05:20	11.47, that makes... 11.5?
1263	FRANÇOIS	20:19:05:20	20:19:08:22	Is 11.47 the number of syllables here?
1264	RABAH	20:19:08:22	20:19:11:01	Rounded up, I mean. No, it's my grade. It's down!
1265	FRANÇOIS	20:19:11:01	20:19:13:00	Can you tell me what that has to do with poetry?
1266	RABAH	20:19:13:00	20:19:15:24	They lowered my grade! 11.47 is 11.5.
1267	FRANÇOIS	20:19:15:24	20:19:19:28	Who gave you your grade? You shouldn't have it yet, not until you get your reports.
1268	RABAH	20:19:19:28	20:19:21:04	Esmeralda told me.
1269	FRANÇOIS	20:19:21:04	20:19:26:21	Ah... So the class reps did do something after all, they passed on the grades.
1270	LOUISE	20:19:26:21	20:19:29:03	Are you kidding? I took a load of notes!
1271	FRANÇOIS	20:19:29:03	20:19:33:21	I got the impression you weren't really following the meeting.
1272	LOUISE	20:19:31:03	20:19:33:05	Hey, I wrote all this!
1273	FRANÇOIS	20:19:33:05	20:19:46:14	Louise, I'm delighted. You've done a good job passing on information. Let's get back to this poem. The rule is to count in front of a consonant and not in front of a...
1274	SOULEYMAN	20:19:44:17	20:19:46:14	Sir, sir, I have a question.
1275	FRANÇOIS	20:19:46:14	20:19:47:21	What?
1276	SOULEYMAN	20:19:47:21	20:19:52:08	I heard you really wiped me out at the meeting yesterday.
1277	FRANÇOIS	20:19:53:09	20:19:56:03	Another remark about poetry. I see!
1278	SOULEYMAN	20:19:56:03	20:19:57:28	No, I'm not talking about poetry.
1279	FRANÇOIS	20:19:57:08	20:19:59:24	Yes, I know you're not talking about poetry.
1280	FRANÇOIS	20:20:01:18	20:20:03:04	What do you mean, "wiped you out"?
1281	SOULEYMAN	20:20:03:04	20:20:05:10	I dunno. You wiped me out.
1282	FRANÇOIS	20:20:07:28	20:20:19:29	Some people, not me, said if you carry on like this... Some teachers said if you carry on like this, you'll be in trouble, not "wiped out".
1283	SOULEYMAN	20:20:19:29	20:20:24:11	Yeah, but that's revenge. I don't get it. Why do all the teachers go for revenge?
1284	FRANÇOIS	20:20:23:24	20:20:25:19	What do you mean? What does it have to do with revenge?

1285	SOULEYMAN	20:20:25:19	20:20:31:27	If you say stuff about me getting in trouble and all, that's revenge, right?
1286	FRANCOIS	20:20:31:09	20:20:33:25	No, no, no. Revenge has nothing to do with it.
1287	SOULEYMAN	20:20:33:25	20:20:34:27	What do you mean, it's not revenge?
1288	FRANCOIS	20:20:34:27	20:20:35:13	Not at all...
1289	FRANCOIS	20:20:35:13	20:20:45:25	We're not on the streets here. It's a warning. Our goal isn't revenge, it's discipline. Get the difference?
1290	SOULEYMAN	20:20:45:25	20:20:46:22	I don't get it.
1291	FRANCOIS	20:20:46:22	20:20:56:21	When a Judge sends someone to jail, he doesn't do it to get revenge. It's to help society run smoothly.
1292	SOULEYMAN	20:20:56:21	20:21:00:14	I call it revenge, you just want to get revenge. You're rified with me.
1293	FRANCOIS	20:21:00:14	20:21:05:18	Are you out of your mind? You think all I care about is revenge? I wake up and say, "I'll get Souleymane today"?
1294	SOULEYMAN	20:21:02:13	20:21:03:26	Well then tell me what you were doing.
1295	ESMERALDA	20:21:05:18	20:21:11:08	You say you have other things to do but you insulted him yesterday anyhow. He really laid into you!
1296	FRANCOIS	20:21:11:08	20:21:12:12	No I didn't, absolutely not.
1297	ESMERALDA	20:21:12:03	20:21:14:17	What did he say Louise? What were his exact words?
1298	LOUISE	20:21:14:17	20:21:18:13	He said you were "limited". I underlined it, I was so shocked.
1299	SOULEYMAN	20:21:18:21	20:21:20:00	I'm what? I'm limited?
1300	FRANCOIS	20:21:24:03	20:21:25:01	Brilliant, brilliant...
1301	FRANCOIS	20:21:37:18	20:21:46:18	Esmeralda and Louise, what's your role as class reps exactly? You represent the students to help this class work or you stir up trouble between me and the students?
1302	LOUISE	20:21:46:18	20:21:47:29	What do you do exactly?
1303	ESMERALDA	20:21:47:29	20:21:51:15	We just do our job, that's all. Wicked! We report on the meeting.
1304	FRANCOIS	20:21:51:15	20:22:04:08	Yes, of course. I didn't realize. When I saw you sniggering at the meeting like that, I felt bad, you see? I felt bad for you. It wasn't the place or time to do that. It didn't look very serious, quite frankly, okay?
1305	ESMERALDA	20:22:04:08	20:22:06:19	Yeah, well nobody minded in any case.
1306	FRANCOIS	20:22:06:19	20:22:07:17	Oh, yes, they did.
1307	ESMERALDA	20:22:07:17	20:22:08:20	Only you!
1308	FRANCOIS	20:22:08:20	20:22:12:25	No, no, Esmeralda, it bothered me and I think I can say it bothered the others too.
1309	ESMERALDA	20:22:12:25	20:22:15:04	No, no... it only bothered you.
1310	FRANCOIS	20:22:18:04	20:22:21:27	Sorry, but laughing like that, in the middle of a class meeting, made you look like two skanks.
1311	LOUISE	20:22:21:27	20:22:22:04	What?
1312	STUDENT WALLAH	20:22:22:04	20:22:29:23	[CLASS REACTS]
1313	ESMERALDA	20:22:23:19	20:22:24:22	Have you just lost it?
1314	STUDENT	20:22:24:22	20:22:26:24	That's bad!
1315	LOUISE	20:22:29:00	20:22:31:03	Sir, you can't dump on your students.
1316	FRANCOIS	20:22:31:03	20:22:32:24	The word you are looking for is "insult".
1317	ESMERALDA	20:22:32:24	20:22:35:16	Have you lost it, insulting on us as skanks.
1318	FRANCOIS	20:22:35:16	20:22:40:21	No, no, you say "dump on" or "insult". It's either one or the other, okay.
1319	ESMERALDA	20:22:40:21	20:22:42:09	Yeah, keep on talking.
1320	FRANCOIS	20:22:42:09	20:22:51:21	In fact, I never said you were skanks. Is aid that at one point in the meeting you acted like skanks. Understand?
1321	CARL	20:22:51:21	20:22:54:11	Hey, sir, don't try to con us, you said skanks. That's too easy!
1322	FRANCOIS	20:22:54:11	20:22:57:12	No, no, I'm not trying to con you, I'm just explaining the difference. You understand what I mean?
1323	CARL	20:22:56:26	20:22:59:02	No, no, I don't understand.
1324	SOULEYMAN	20:22:57:12	20:23:03:12	Sir, you don't talk to girls like that! What are you thinking of?
1325	FRANCOIS	20:22:59:22	20:23:04:07	Hey, you're going to tell us how to talk to girls, the way you talk to others! You always insult everybody!
1326	SOULEYMAN	20:23:04:07	20:23:09:17	He wants revenge! The old teach is no use now, he wants revenge on the girls!
1327	FRANCOIS	20:23:06:06	20:23:11:14	No way! The noble knight riding to the girls' rescue won't wash, Souleymane!
1328	SOULEYMAN	20:23:11:14	20:23:14:00	You don't talk to me, man! You don't talk to me like that, wacko!
1329	FRANCOIS	20:23:14:00	20:23:16:07	I told you before, show some respect for your teachers!
1330	SOULEYMAN	20:23:16:07	20:23:18:01	I will if I want!
1331	FRANCOIS	20:23:18:01	20:23:20:19	I told you, you're heading for trouble unless you show some respect!
1332	SOULEYMAN	20:23:20:19	20:23:22:05	Think you're tough?
1333	FRANCOIS	20:23:21:05	20:23:23:17	It's not about toughness, it's about discipline and respect!
1334	SOULEYMAN	20:23:23:17	20:23:24:22	I'll take you anytime, you see this guy?
1335	KHOUMBA	20:23:24:22	20:23:27:18	Hey, cut it out, stop playing the bigshot. Calm down! Stop playing the bigshot.
1336	STUDENT WALLAH	20:23:25:26	20:23:35:13	[GENERAL STUDENT DISCORD WALLAH]
1337	SOULEYMAN	20:23:29:05	20:23:30:22	Do me a favor and stay outta this!
1338	BOUBACAR	20:23:32:10	20:23:33:29	Souleymane, cut it out, bro!
1339	SOULEYMAN	20:23:33:18	20:23:38:24	Hey, don't touch me, I don't want to have to kick your ass too. You guys have to leave me alone, respect my space.
1340	SOULEYMAN	20:23:40:22	20:23:42:29	Get the fuck off me. I've had about enough of all of you.
1341	FRANCOIS	20:23:42:29	20:23:44:16	No, no, no. You're crazy.
1342	SOULEYMAN	20:23:44:16	20:23:45:12	I'm outta here.
1343	FRANCOIS	20:23:45:12	20:23:46:27	Hey you can't just walk out of my class!
1344	FRANCOIS	20:23:46:27	20:23:49:03	You hear me? Hey, are you nuts?
1345	CARL	20:23:49:03	20:23:50:14	Just calm down a little. Chill.
1346	SOULEYMAN	20:23:50:14	20:23:52:06	Let go of me! Jerk.
1347	FRANCOIS	20:23:51:22	20:23:53:05	Stop it now! Enough!

1348	SOULEYMAN	20:23:53:05	20:23:53:29	Let go!
1349	KHOUMBA	20:23:53:29	20:23:55:09	[SCREAM OF PAIN]
1350	FRANÇOIS	20:23:56:07	20:23:57:09	Where are you going?
1351	SOULEYMAN	20:23:57:09	20:23:58:16	Leave me alone, faggot.
1352	FRANÇOIS	20:23:58:16	20:23:59:13	Pathetic...
1353	ESMERALDA	20:24:06:09	20:24:08:04	You OK?
1354	ESMERALDA	20:24:10:04	20:24:11:16	Huh?
1355	KHOUMBA	20:24:11:16	20:24:12:29	Fuck...
1356	PRINCIPAL	20:24:25:21	20:24:27:04	So, what do we do?
1357	PRINCIPAL	20:24:29:18	20:24:33:02	I think we need to convene the disciplinary committee, don't we?
1358	FRANÇOIS	20:24:33:02	20:24:35:00	Hmm...
1359	PRINCIPAL	20:24:35:00	20:24:47:17	This is starting to add up. It begins with disrespect, then the fight, with a student injured, and finally he leaves the class without permission.
1360	FRANÇOIS	20:24:47:17	20:24:55:07	Yes, but there was only one incident and it all spread out from there. One thing led to another, a chain reaction.
1361	PRINCIPAL	20:24:55:07	20:26:06:25	Well, what I can do is take a protective measure, since this is so serious, by suspending Souleymane for 48 hours.
1362	PRINCIPAL	20:26:06:25	20:26:11:07	That'll give us a little time to reach a decision.
1363	FRANÇOIS	20:26:11:07	20:26:12:14	OK.
1364	PRINCIPAL	20:26:12:14	20:26:21:21	Shall we do that? However, I need to see you tomorrow. Could you come to my office? That would be better.
1365	FRANÇOIS	20:26:21:21	20:26:23:02	Hmm... Goodbye.
1366	PRINCIPAL	20:26:23:02	20:26:23:24	Goodbye.
1367	JULIE	20:25:25:28	20:25:34:16	François! ^ I need a word with you. ^ There's a rumor going around...
1368	FRANÇOIS	20:25:34:16	20:25:35:17	A rumor?
1369	JULIE	20:25:35:17	20:25:45:21	Yes. Some students came to see me and told me... you insulted them in class.
1370	FRANÇOIS	20:25:45:21	20:25:50:06	Who told you that? Louise and Esmeralda, was it?
1371	JULIE	20:25:50:06	20:25:57:02	They told me you called them skanks and that led to the incident with Souleymane.
1372	FRANÇOIS	20:25:57:02	20:25:58:23	And you go right ahead and believe them?
1373	JULIE	20:25:58:23	20:26:06:24	Yes, well, no... That's why I needed to see you. You didn't mention it in your incident report so... yes, I wanted to know.
1374	FRANÇOIS	20:26:05:24	20:26:08:27	I didn't mention it because I didn't mention it. What can I say?
1375	JULIE	20:26:09:21	20:26:10:27	Did you do it or not?
1376	FRANÇOIS	20:26:10:27	20:26:11:18	What?
1377	JULIE	20:26:11:18	20:26:12:26	Did you... ^
1378	MAN ON STAIRS	20:26:12:26	20:26:13:14	Hello.
1379	JULIE	20:26:13:14	20:26:14:14	Hello.
1380	JULIE	20:26:15:13	20:26:17:04	Did you call them skanks?
1381	FRANÇOIS	20:26:17:23	20:26:19:25	Yes, but Souleymane's another matter!
1382	JULIE	20:26:19:11	20:26:28:18	I know it had nothing to do with him. But word's getting around. People are talking. I wanted to let you know.
1383	FRANÇOIS	20:26:28:18	20:26:30:00	Well, thanks for letting me know.
1384	STUDENT	20:26:36:14	20:26:42:06	[STUDENT WALLAH]
1385	FRANÇOIS	20:26:42:06	20:26:46:04	Hey, you two. You complained about me to the year supervisor. Thanks a lot!
1386	ESMERALDA	20:26:46:04	20:26:47:00	You're welcome.
1387	FRANÇOIS	20:26:47:22	20:26:50:13	You could have talked to me about it, couldn't you?
1388	LOUISE	20:26:50:13	20:26:53:28	When a teacher complains about us, he sees the year supervisor, we can do the same thing, right?
1389	FRANÇOIS	20:26:53:28	20:26:56:04	No, it doesn't work both ways.
1390	LOUISE	20:26:56:04	20:26:58:04	Of course it's the same. Of course it is. [OTHERS AGREE WALLAH]
1391	FRANÇOIS	20:26:56:28	20:26:59:11	Absolutely not. What were you after by doing this?
1392	ESMERALDA	20:26:59:11	20:27:01:04	We wanted to see you punished like us!
1393	FRANÇOIS	20:27:01:04	20:27:01:23	Punished?
1394	ESMERALDA	20:27:01:23	20:27:02:29	Yes.
1395	FRANÇOIS	20:27:02:29	20:27:03:29	You, punish me?
1396	ESMERALDA	20:27:03:29	20:27:06:21	Yes, you insulted us, you get punished!
1397	FRANÇOIS	20:27:06:21	20:27:08:09	And where will that get you, me being punished?
1398	ESMERALDA	20:27:08:09	20:27:09:17	At least I'll have spoken out.
1399	FRANÇOIS	20:27:09:17	20:27:12:15	Great, that's a lot of use.
1400	ESMERALDA	20:27:12:15	20:27:14:27	I mean, do you even know what "skank" means?
1401	FRANÇOIS	20:27:14:27	20:27:17:08	That's not the problem because I never called you skanks!
1402	ESMERALDA	20:27:17:08	20:27:20:16	Yes, you did, you called us skanks. For me, skank means prostitute.
1403	STUDENT WALLAH	20:27:17:08	20:27:22:28	[AGREEMENT WALLAH]
1404	FRANÇOIS	20:27:20:16	20:27:23:17	Not at all.
1405	ESMERALDA	20:27:23:17	20:27:24:11	It does.
1406	FRANÇOIS	20:27:24:11	20:27:25:24	For me, it doesn't mean that.
1407	STUDENT WALLAH	20:27:25:24	20:27:26:22	[DISAGREEMENT WALLAH]
1408	FRANÇOIS	20:27:26:22	20:27:31:05	It's nothing important at all, just a girl laughing stupidly.
1409	STUDENT WALLAH	20:27:31:05	20:27:32:11	[DISAGREEMENT WALLAH]
1410	ESMERALDA	20:27:32:11	20:27:34:29	Hey, skank means prostitute, right?
1411	GIRLS	20:27:34:29	20:27:37:05	You bet! Absolutely. You know it.
1412	KHOUMBA	20:27:37:05	20:27:38:15	Will Souleymane get expelled?
1413	FRANÇOIS	20:27:38:15	20:27:39:21	You know how it is with these things...
1414	KHOUMBA	20:27:39:21	20:27:41:19	Will he get a disciplinary hearing?
1415	FRANÇOIS	20:27:41:19	20:27:47:04	We don't know yet. It's a possibility. Stop yelling before anything's decided.
1416	KHOUMBA	20:27:47:04	20:27:50:17	It's all settled anyway. We know that!
1417	FRANÇOIS	20:27:50:17	20:27:52:02	It isn't. Why do you say that?

1418	KHOUMBA	20:27:52:02	20:27:53:29	Because. It's always the same.
1419	ESMERALDA	20:27:53:29	20:27:56:01	It's always the same!
1420	FRANCOIS	20:27:56:01	20:28:00:09	You know, you're in no position to talk. You're the one who got hurt during the incident.
1421	KHOUMBA	20:28:00:09	20:28:04:01	So? He didn't mean it. There was a metal thing in his bag.
1422	FRANCOIS	20:28:04:01	20:28:07:18	Whatever happened, he blew a fuse and that's bad.
1423	CARL	20:28:07:18	20:28:10:15	Sir, anyone can blow a fuse.
1424	FRANCOIS	20:28:10:15	20:28:12:08	Yes, they can, but they can calm down after too!
1425	CARL	20:28:12:08	20:28:13:09	That's not so sure.
1426	FRANCOIS	20:28:13:09	20:28:14:18	You managed to calm down, right?
1427	CARL	20:28:14:18	20:28:15:09	No.
1428	FRANCOIS	20:28:15:09	20:28:16:24	You're a lot calmer since you got here.
1429	CARL	20:28:16:24	20:28:18:28	No, I haven't calmed down. You don't know me!
1430	FRANCOIS	20:28:18:28	20:28:23:26	All the teachers say your attitude is perfect now. So don't try to pretend otherwise.
1431	CARL	20:28:22:11	20:28:25:02	So what's the idea? You think you've tamed me?
1432	FRANCOIS	20:28:25:02	20:28:30:25	No, it doesn't mean we've tamed you. But being sent here by a disciplinary committee helped you understand things, see?
1433	CARL	20:28:30:12	20:28:33:12	It didn't help me. I don't understand your shit!
1434	FRANCOIS	20:28:33:12	20:28:39:21	In making that decision about you, maybe your old teachers wanted to help you and we'll do the same for Souleymane.
1435	CARL	20:28:39:21	20:28:43:05	Sorry, but I say teachers who expel students are fuckers.
1436	ESMERALDA	20:28:43:05	20:28:45:04	Right on!
1437	STUDENT WALLAH	20:28:43:05	20:28:47:22	[SUPPORTIVE WALLAH]
1438	FRANCOIS	20:28:46:13	20:28:48:17	Bravo, you want to repeat that?
1439	CARL	20:28:48:17	20:28:49:26	Yeah, they're fuckers.
1440	FRANCOIS	20:28:49:26	20:28:53:26	This is incredible. Everyone goes wild over some word I said. You say fucker and I shouldn't react?
1441	CARL	20:28:53:26	20:28:56:05	I don't give a damn, they're fuckers!
1442	FRANCOIS	20:28:56:05	20:28:56:27	Cut it out!
1443	ESMERALDA	20:28:56:27	20:29:02:11	Hey! You say skanks, we say fucker. You may not like it but it's the same. It's the same! OK?
1444	FRANCOIS	20:29:02:11	20:29:09:25	First of all, the two words are nothing alike! And if you can't understand that a teacher can say certain things that students can't say, well... We'll never get anywhere!
1445	KHOUMBA	20:29:09:00	20:29:11:22	We're not allowed to say nothing. We're not allowed to say nothing!
1446	FRANCOIS	20:29:11:22	20:29:14:25	Rubbish! You keep talking all the time! You never stop speaking!
1447	CARL	20:29:14:25	20:29:18:08	Whenever we talk, you yell. What is this?
1448	FRANCOIS	20:29:18:08	20:29:19:18	Enough!
1449	STUDENT WALLAH	20:29:19:18	20:29:24:03	[CALLING AFTER HIM WALLAH]
1450	KHOUMBA	20:29:31:20	20:29:33:11	Sir! Sir!
1451	FRANCOIS	20:29:33:11	20:29:33:27	What?
1452	KHOUMBA	20:29:36:09	20:29:39:01	Tell me, will Souleymane get a hearing or not?
1453	FRANCOIS	20:29:39:24	20:29:45:01	Give it a rest! You sound like you want him to. It fires you up.
1454	KHOUMBA	20:29:45:01	20:29:47:16	Do you know what'll happen if he's expelled?
1455	FRANCOIS	20:29:49:04	20:29:50:21	He'll change schools.
1456	KHOUMBA	20:29:50:21	20:29:52:26	No, he won't change schools.
1457	FRANCOIS	20:29:52:26	20:29:57:29	He will, it's automatic. It's obligatory. That goes for Souleymane too.
1458	KHOUMBA	20:29:58:28	20:30:00:13	Do you know his father?
1459	FRANCOIS	20:30:01:12	20:30:02:14	I've seen him once or twice.
1460	KHOUMBA	20:30:03:21	20:30:07:20	No, you don't know him! If Souleymane is expelled, his dad'll send him back to their village!
1461	FRANCOIS	20:30:08:17	20:30:10:02	Tsk. Don't get overdramatic.
1462	KHOUMBA	20:30:11:13	20:30:12:21	He'll go back to Mali!
1463	FRANCOIS	20:30:13:27	20:30:18:21	I think we all need to keep our heads here. ^ Now don't worry.
1464	CLEANING WOMAN	20:30:32:12	20:30:33:23	You can't smoke here, sir.
1465	FRANCOIS	20:30:36:10	20:30:38:07	Yes, I know, but since I was alone...
1466	FRÉDÉRIC	20:31:01:19	20:31:08:24	Okay, you went too far with those girls. But we all screw up. It doesn't excuse what Souleymane did.
1467	RACHEL	20:31:08:24	20:31:15:16	Listen, François, he's right. I saw Koumba. Her face was all bloody. What he did is unacceptable.
1468	SOPHIE	20:31:15:16	20:31:17:02	That's for sure.
1469	FRANCOIS	20:31:17:02	20:31:26:11	That's another thing, her bloody face...His bag hit her by accident. A split eyebrow bleeds a lot. That's all.
1470	SOPHIE	20:31:26:11	20:31:28:28	You can't ignore it!
1471	HÉRVÉ	20:31:28:28	20:31:33:14	Come on, François, don't take it to heart. You've seen how they talk to us?
1472	FRANCOIS	20:31:33:14	20:31:40:02	How's that relevant? Souleymane is going to get a disciplinary hearing and he'll be expelled. There you go.
1473	SOPHIE	20:31:42:07	20:31:43:18	That's kind of logical.
1474	FRANCOIS	20:31:43:18	20:31:54:23	So let's talk about that. ^ How many hearings were there last year? ^ Twelve at least.
1475	RACHEL	20:31:55:28	20:31:56:25	Not that many.
1476	SOPHIE	20:31:56:25	20:31:58:17	Yes, he could be right.
1477	FRANCOIS	20:31:58:17	20:32:07:17	I know, I'm on the committee so I saw them all. An average of two a month, twelve in all, with an expulsion each time.
1478	HÉRVÉ	20:32:07:17	20:32:16:06	Come on, the hearing is where we talk things over. Okay, so twelve students were expelled but maybe there was no other solution.
1479	RACHEL	20:32:17:13	20:32:23:03	Twelve out of twelve means there wasn't much of a discussion unfortunately!
1480	FRANCOIS	20:32:23:03	20:32:23:23	Hmm.



1481	FRÉDÉRIC	20:32:23:23	20:32:30:19	But twelve out of twelve just means... when a student has a hearing, it's too late.
1482	SOPHIE	20:32:30:19	20:32:32:16	Or that it was justified.
1483	FRANÇOIS	20:32:32:16	20:32:40:14	Okay, things happen that lead to a hearing. But then what happens? ^ What do we expect from a hearing?
1484	PATRICK	20:32:40:14	20:32:49:14	There are all the prior stages. You know that, François. The pre-disciplinary committees, we inform the parents, the students are warned...
1485	RACHEL	20:32:49:14	20:32:51:00	Not in this case.
1486	SOPHIE	20:32:51:00	20:32:53:02	We've no time to.
1487	ANNE	20:32:53:02	20:32:54:23	It's pretty rare.
1488	FRANÇOIS	20:32:55:12	20:33:13:25	It's rare because we know we have this ultimate punishment that allows us to ignore the prior steps. And even if we did use them, the simple fact of expelling a student... I don't know, it's a disavowal of everything we have tried.
1489	HÉRVÉ	20:33:13:25	20:33:18:08	Okay, but at the same time it's Souleymane's chance to justify himself.
1490	SOPHIE	20:33:18:08	20:33:24:02	Sure! Students at hearings don't speak. They're scared. They're paralyzed.
1491	FRANÇOIS	20:33:24:02	20:33:33:21	Exactly. Let me sum this up. He'll get a disciplinary hearing, he'll be expelled and maybe even sent back to Mali.
1492	ANNE	20:33:33:21	20:33:36:18	You're being overdramatic.
1493	FRANÇOIS	20:33:36:18	20:33:50:04	No, I'm not. Students who know him better than any of us here, who know his father, say that he is likely to send him back to Mali after this. Oh, yeah.
1494	PATRICK	20:33:50:04	20:33:56:09	Some kids are threatened with boarding school but it never happens!
1495	ANNE	20:33:56:09	20:33:58:10	It can happen!
1496	FRÉDÉRIC	20:33:58:10	20:34:06:28	Come on, a lot of parents spend their time threatening their kids with that. But you can't take it into account.
1497	FRANÇOIS	20:34:06:28	20:34:16:26	Even if there's just a slight risk that a hearing could lead to him being sent back, I don't think I can take that risk. That's all.
1498	SOPHIE	20:34:16:26	20:34:41:27	It's like when you hesitate over punishing a kid because when he goes home, once that door closes, he'll get a beating from his parents. We've all seen that. But we still have to punish them when they go too far. Whatever the consequences, which don't concern you.
1499	FRANÇOIS	20:34:41:27	20:34:48:29	So I ignore that? I know punishment can have such a consequence but I turn a blind eye, I don't want to know, is that it?
1500	SOPHIE	20:34:48:29	20:34:50:09	No, but I understand...
1501	HÉRVÉ	20:34:50:09	20:35:00:11	Hold on a second. You can't take it into account in every case or you won't get anywhere. The violence, him being sent back... True, you have to consider it but after a while...
1502	SOPHIE	20:35:00:11	20:35:02:19	No more Christmas presents... It happens, yes.
1503	FRÉDÉRIC	20:35:02:19	20:35:11:08	Afterwards, it's a question of principle. We each have a role to play. We can't substitute ourselves for the parents.
1504	FRANÇOIS	20:35:13:23	20:35:34:12	Sorry, but if I rewind the movie, it's a weird chain of events. It starts with reprimands when Souleymane starts screwing up, forgets his things, or talks back. We punish him. Again and again, until a disciplinary hearing leading to who knows what. Little by little, everything gets out of hand.
1505	FRÉDÉRIC	20:35:34:12	20:35:45:06	Sure, if you look at it that way, it's really shocking. But, once again, the school won't be expelling Souleymane. He's been gone for a while.
1506	PRINCIPAL	20:36:23:20	20:36:30:08	François... I didn't expect you so soon. Have you reached a decision?
1507	FRANÇOIS	20:36:31:08	20:36:33:15	Well, I don't think I really have much choice.
1508	PRINCIPAL	20:36:39:10	20:36:46:11	By the way, Julie told me you had a heated exchange with two girls in your class.
1509	FRANÇOIS	20:36:47:21	20:36:51:13	Yes, the two class reps but it happened first so...
1510	PRINCIPAL	20:36:51:13	20:36:54:02	You apparently called them "skanks".
1511	FRANÇOIS	20:36:54:25	20:36:55:24	Let's say that, yes.
1512	PRINCIPAL	20:36:55:24	20:37:11:26	Well, that complicates things but the problem remains. I'd like you to mention it in your report. I don't want it used against us at the disciplinary hearing. Don't bother hiding it, just write it down.
1513	FRANÇOIS	20:37:11:26	20:37:13:00	I understand.
1514	PRINCIPAL	20:37:15:20	20:37:20:03	I'll let you go back over this before we launch the procedure.
1515	FRANÇOIS	20:37:21:05	20:37:23:20	So I... I just need to add the...
1516	PRINCIPAL	20:37:23:20	20:37:26:05	Yes, yes, but without going into detail.
1517	FRANÇOIS	20:37:26:05	20:37:27:05	Hmm.
1518	PRINCIPAL	20:37:27:05	20:37:29:02	Does that suit you.
1519	FRANÇOIS	20:37:29:02	20:37:32:06	Okay.
1520	PRINCIPAL	20:38:00:00	20:38:02:17	Can you take the minutes?
1521	MEETERS	20:38:17:00	20:38:58:02	[GREETINGS WALLAH]
1522	PRINCIPAL	20:38:58:02	20:39:15:01	"Carl tried to reason with him and stop him. Souleymane broke free, swinging his bag that hit Khoumba in the face. Then he left, insulting everyone and slamming the door. I didn't go after him because I needed to help Khoumba whose eyebrow was bleeding."

				Those are the facts that led to today's hearing. Madame, it doesn't mean Souleymane is a bad boy. That's not what we're saying. But, sometimes, a student in a class, through voluntary or involuntary behavior, can create an atmosphere that prevents the class from working and getting ahead.
1523	PRINCIPAL	20:39:15:01	20:39:37:22	
1524	SOULEYMAN'S MOM	20:39:40:18	20:39:41:25	[ANOTHER LANGUAGE]
1525	SOULEYMAN	20:39:44:07	20:39:49:15	[ANOTHER LANGUAGE]
1526	SOULEYMAN'S MOM	20:39:49:15	20:39:50:24	[ANOTHER LANGUAGE]
1527	SOULEYMAN	20:39:50:24	20:39:53:09	[ANOTHER LANGUAGE]
1528	FRÉDÉRIC	20:39:53:09	20:39:55:21	Do you understand what we are saying?
1529	SOULEYMAN'S MOM	20:39:55:21	20:39:57:09	Yes.
				If I may say something, it's true that there had been a number of signs that should have warned us. We could have reacted sooner. But now we have to deal with an incident that is fairly violent and that's simply unacceptable. I'd like to know if you realize that, Souleymane?
1530	FRÉDÉRIC	20:39:57:09	20:40:20:19	
				You see, we're not saying you're deliberately violent. The problem is you can't control what you say and what you do.
1531	SOPHIE	20:40:24:20	20:40:33:07	
				Souleymane, we'd like to hear you. You're here to express your point of view. Take your time.
1532	PRINCIPAL	20:40:35:15	20:40:41:09	
				I don't give a damn. I've got nothing to say. Do whatever you want to do.
1533	SOULEYMAN	20:40:41:09	20:40:47:22	
1534	SOULEYMAN'S MOM	20:40:45:10	20:40:51:23	[ANOTHER LANGUAGE]
1535	SOULEYMAN	20:40:47:22	20:40:49:16	[ANOTHER LANGUAGE]
1536	SOULEYMAN'S MOM	20:40:51:23	20:40:58:07	[ANOTHER LANGUAGE]
1537	PRINCIPAL	20:40:58:07	20:40:58:29	Excuse me.
1538	SOULEYMAN'S MOM	20:40:58:29	20:41:09:06	[ANOTHER LANGUAGE]
1539	SOPHIE	20:41:09:06	20:41:11:00	Can you translate?
1540	SOULEYMAN	20:41:11:00	20:41:13:29	She says I'm a good boy.
1541	SOULEYMAN'S MOM	20:41:13:29	20:41:16:19	[ANOTHER LANGUAGE]
1542	SOULEYMAN	20:41:16:19	20:41:19:08	I do my homework.
1543	SOULEYMAN'S MOM	20:41:19:08	20:41:24:00	[ANOTHER LANGUAGE]
				I help my brothers and sisters with their work when I can.
1544	SOULEYMAN	20:41:24:00	20:41:29:14	
1545	SOULEYMAN'S MOM	20:41:29:14	20:41:34:12	[ANOTHER LANGUAGE]
1546	SOULEYMAN	20:41:34:12	20:41:39:08	I always wash the dishes and help her when I can.
				Madam, we don't doubt that Souleymane is a good son. That's not the problem. I'd like to get back to his school record.
1547	PRINCIPAL	20:41:42:11	20:41:48:23	
				Excuse me, but could we focus on the facts here? Firstly, I'd like to say that we're surprised to see the teacher involved in the incident on this committee. We find that highly irregular.
1548	PARENT REP #1	20:41:48:23	20:42:04:23	
1549	BURAK'S MOTHER	20:42:04:23	20:42:09:23	It's true. It's odd to be both judge and litigant.
				First of all, Mr. Marin was elected to the administrative board as the teachers' representative.
1550	PRINCIPAL	20:42:09:23	20:42:17:20	
				Moreover, I think that the incident that occurred in Mr. Marin's class doesn't involve the teacher directly.
1551	PRINCIPAL	20:42:17:20	20:42:27:22	
				I'm sorry, but you mention some harsh words spoken by the teacher.
1552	PARENT REP #1	20:42:27:22	20:42:34:07	
				Apparently, if I understand rightly, you used the word "skanks" to describe the class reps. And that's a problem.
1553	PARENT REP #1	20:42:34:07	20:42:40:10	
				I did say that but it wasn't something that concerned Souleymane.
1554	FRANÇOIS	20:42:40:10	20:42:45:01	
				I think he used the excuse of a rather heated exchange with those two students to express the bad mood he was in that day.
1555	FRANÇOIS	20:42:45:01	20:42:55:02	
1556	PARENT REP #1	20:42:55:02	20:42:59:11	He tried to defend them. So I feel that it's relevant.
				I'm sorry, but absolutely nothing justifies being disrespectful to a teacher, insulting everyone and leaving a class without permission.
1557	FRÉDÉRIC	20:42:59:11	20:42:09:23	
1558	PRINCIPAL	20:42:12:02	20:42:14:10	Souleymane, do you have anything to say?
1559	SOULEYMAN	20:42:16:10	20:42:17:28	I don't know. What can I say?
1560	SOULEYMAN'S MOM	20:42:17:28	20:42:18:23	[ANOTHER LANGUAGE]
1561	SOULEYMAN'S MOM	20:42:20:19	20:42:27:05	Sir, madame... [ANOTHER LANGUAGE]
1562	SOPHIE	20:42:29:00	20:42:30:02	Souleymane?
1563	PRINCIPAL	20:42:33:00	20:42:34:03	What did your mother say?
1564	SOULEYMAN	20:42:34:03	20:42:35:20	The same thing as before.
1565	SOULEYMAN'S MOM	20:42:35:20	20:42:42:24	[ANOTHER LANGUAGE]
1566	PRINCIPAL	20:42:43:28	20:42:45:02	Yes...
1567	PRINCIPAL	20:42:47:17	20:42:48:08	Souleymane?
1568	SOULEYMAN	20:42:49:22	20:42:51:10	She apologizes on my behalf.
1569	JULIE	20:44:57:15	20:44:59:02	You can come back in now.
				Madame, the committee has conferred and has decided to expel Souleymane from the school for good. You will receive the ruling by registered mail and have eight days to appeal.
1570	PRINCIPAL	20:45:23:02	20:45:35:21	
1571	SOULEYMAN'S MOM	20:45:37:27	20:45:38:24	[ANOTHER LANGUAGE]
1572	SOULEYMAN	20:45:38:24	20:45:40:02	[ANOTHER LANGUAGE]
				We shall do our best to find Souleymane another school.
1573	PRINCIPAL	20:45:43:23	20:45:48:15	
1574	SOULEYMAN'S MOM	20:45:52:07	20:45:53:16	Goodbye, sir, madame...
1575	MEETERS	20:45:54:17	20:45:56:07	[QUIET GOODBYE WALLAH]
				Souleymane, come to see me before the end of the week, please.
1576	PRINCIPAL	20:45:57:15	20:46:02:03	
1577	LOUISE	20:46:32:25	20:46:37:08	Um... The proportionality of math?
				This year, you learned mathematical proportionality. All right.
1578	FRANÇOIS	20:46:38:17	20:46:43:03	
1579	BURAK	20:46:43:03	20:46:45:08	I found that I really began to enjoy science.

1580	FRANCOIS	20:46:45:08	20:46:49:18	What you learned, not what you liked. If you liked it, you learned.
1581	BURAK	20:46:49:18	20:46:50:16	(sarcastic) No way...
1582	FRANCOIS	20:46:50:16	20:46:52:22	So what did you learn in science?
1583	BURAK	20:46:52:22	20:46:58:06	All about volcanoes, earthquakes, plates...
1584	FRANCOIS	20:46:58:06	20:46:58:26	The plates...
1585	BURAK	20:46:58:26	20:47:03:26	Convergence and divergence, movement of the Earth's plates...
1586	FRANCOIS	20:47:03:26	20:47:05:18	Uh-huh.
1587	BURAK	20:47:05:18	20:47:06:20	It was fascinating.
1588	FRANCOIS	20:47:06:20	20:47:07:29	It interested you?
1589	BURAK	20:47:07:29	20:47:08:11	Yeah.
1590	FRANCOIS	20:47:08:11	20:47:09:10	That's good.
1591	BOUBACAR	20:47:09:10	20:47:16:20	Well, in mathematics... Trigonometry... Pythagoras' theorem, Thalès' theorem...
1592	FRANCOIS	20:47:16:20	20:47:24:19	I'll stop you there. You can't sit there and brag you learned Pythagoras' theorem. Recite it for us.
1593	STUDENT WALLAH	20:47:24:19	20:47:26:13	[REACT - uh-oh and Aye-aye-aye]
1594	BOUBACAR	20:47:26:13	20:47:46:12	Uh, if, in a triangle... two sides are equal to... If the square root... If the square of two sides is equal to the square... the square of the hypotenuse... then the triangle's a right-angled triangle.
1595	FRANCOIS	20:47:47:27	20:47:49:04	More or less, yes.
1596	BOUBACAR	20:47:49:04	20:47:51:08	It's spot on.
1597	FRANCOIS	20:47:51:08	20:47:54:10	All right. If you say so, I believe you.
1598	ANGELICA	20:47:54:10	20:48:07:15	In history, I learned about triangular trade. The fact that ships left Europe with manufactured goods that they took to Africa to trade for men who'd become slaves
1599	ANGELICA	20:48:07:15	20:48:16:02	that they took to America to work. Then they took the money they made back to Europe. That's triangular trade.
1600	CARL	20:48:17:10	20:48:18:06	Chemistry.
1601	FRANCOIS	20:48:19:01	20:48:20:08	What about chemistry?
1602	CARL	20:48:20:08	20:48:22:17	About making combustion.
1603	FRANCOIS	20:48:23:13	20:48:24:13	Okay and what's that?
1604	CARL	20:48:24:13	20:48:29:00	Blending Fehling's solution and glucose.
1605	FRANCOIS	20:48:29:00	20:48:30:07	What do you get?
1606	CARL	20:48:30:07	20:48:35:01	Heat up the test-tube and it changes color.
1607	FRANCOIS	20:48:35:01	20:48:38:29	Uh-huh... What's the interest in knowing that?
1608	CARL	20:48:38:29	20:48:44:03	The interest in knowing that? I dunno. Why teach it to us if there's no interest?
1609	DAMIEN	20:48:45:13	20:48:47:00	Reproduction.
1610	FRANCOIS	20:48:49:14	20:48:53:05	What did you learn about human reproduction, for instance?
1611	DAMIEN	20:48:53:05	20:49:05:19	Human reproduction... Well, the sperm gets into the ovum, then you wait nine months, then you do a sonogram and then it comes out.
1612	FRANCOIS	20:49:05:19	20:49:07:14	The sperm does?
1613	DAMIEN	20:49:07:14	20:49:10:25	No, the baby, the human being that's inside.
1614	STUDENT WALLAH	20:49:07:23	20:49:10:25	[LAUGHTER REACT]
1615	FRANCOIS	20:49:10:25	20:49:11:25	Of course.
1616	FRANCOIS	20:49:11:25	20:49:12:28	Khoumba?
1617	KHOUMBA	20:49:12:28	20:49:14:00	Me?
1618	FRANCOIS	20:49:14:00	20:49:16:20	Yes. That is your name, last time I checked.
1619	KHOUMBA	20:49:16:20	20:49:26:15	Um... Yes. In music, I learned to play the alto recorder... and in Spanish.
1620	FRANCOIS	20:49:27:13	20:49:28:29	You learned to play the recorder in Spanish?
1621	KHOUMBA	20:49:28:29	20:49:34:07	No, I mean, just a second, in music, I learned to play the alto recorder.
1622	FRANCOIS	20:49:34:07	20:49:34:23	Of course.
1623	KHOUMBA	20:49:34:23	20:49:36:07	And the rest I learned in Spanish class.
1624	FRANCOIS	20:49:36:07	20:49:39:24	Very good. Can you provide us with something to say in Spanish?
1625	KHOUMBA	20:49:41:22	20:49:46:27	Llegan las vacaciones.
1626	FRANCOIS	20:49:47:29	20:49:48:22	And that means?
1627	KHOUMBA	20:49:48:22	20:49:53:06	It's the vacation soon or the vacation's coming.... (???)
1628	ESMERALDA	20:49:55:09	20:49:56:25	I didn't learn anything.
1629	FRANCOIS	20:49:58:15	20:50:03:04	You can't spend nine months at school and not learn anything.
1630	ESMERALDA	20:50:03:04	20:50:05:19	Look at me, I'm the living proof.
1631	FRANCOIS	20:50:05:19	20:50:09:01	You got something from the books we read.
1632	ESMERALDA	20:50:09:01	20:50:10:22	Your books are shite.
1633	FRANCOIS	20:50:10:22	20:50:11:15	They're what?
1634	ESMERALDA	20:50:11:15	20:50:12:09	They're useless.
1635	FRANCOIS	20:50:13:25	20:50:17:08	What about a book you read by yourself? For example...
1636	ESMERALDA	20:50:17:25	20:50:20:00	Um, a book I read?
1637	FRANCOIS	20:50:20:00	20:50:20:25	Yeah.
1638	ESMERALDA	20:50:20:25	20:50:25:11	Well, there's "The Republic". The book "The Republic".
1639	FRANCOIS	20:50:27:29	20:50:29:01	"The Republic" by Plato?
1640	ESMERALDA	20:50:29:01	20:50:29:27	Yeah.
1641	FRANCOIS	20:50:30:25	20:50:31:18	You read that?
1642	ESMERALDA	20:50:32:06	20:50:32:24	[SCOFF]
1643	FRANCOIS	20:50:34:02	20:50:35:07	How come you read that?
1644	ESMERALDA	20:50:35:07	20:50:37:20	My big sister had it.
1645	FRANCOIS	20:50:38:17	20:50:39:24	She does philosophy?
1646	ESMERALDA	20:50:39:24	20:50:41:01	No, law.
1647	FRANCOIS	20:50:42:00	20:50:44:21	So what's this book about? You must tell us...
1648	ESMERALDA	20:50:44:21	20:50:47:14	Well, there's this guy...
1649	FRANCOIS	20:50:46:29	20:50:48:09	Socrates, his name's Socrates.

1650	ESMERALDA	20:50:48:09	20:50:59:10	Right, Socrates. This guy, he stops people in the street and he asks them: "Are you sure of thinking what you think?"
1651	ESMERALDA	20:50:59:10	20:51:08:25	Are you sure of doing what you do?" And so on. After that, people start getting confused. They ask questions. The guy's too much.
1652	FRANÇOIS	20:51:08:25	20:51:12:11	So when this guy is going around talking, what does he ask people about?
1653	ESMERALDA	20:51:12:11	20:51:18:23	Everything. Love, religion, God, people, everything.
1654	FRANÇOIS	20:51:20:02	20:51:20:02	It's good you read it.
1655	ESMERALDA	20:51:20:02	20:51:21:13	I know.
1656	ESMERALDA	20:51:21:13	20:51:24:08	Well, you know... it's not a skank's book!
1657	STUDENT WALLAH	20:51:28:29	20:51:37:26	["WOO" class is over wallah]
1658	FRANÇOIS	20:51:30:18	20:51:37:26	Wait a second! Before you leave, here are your self-portraits. One by one. When you have yours, you can go. Each one of you in turn.
1659	STUDENT WALLAH	20:51:37:26	20:52:18:05	[LEAVING CLASS WALLAH]
1660	KHOUMBA	20:51:39:09	20:51:40:14	Sir, this is really kind of you.
1661	STUDENT	20:51:45:07	20:51:46:04	What is it?
1662	FRANÇOIS	20:51:46:28	20:51:54:04	These are the self-portraits that you wrote and that we made up with the class photo and so on.
1663	FRANÇOIS	20:51:56:28	20:51:57:29	You don't have yours?
1664	NASSIM	20:52:00:17	20:52:02:10	Sir, seriously, why did you put this here?
1665	FRANÇOIS	20:52:03:03	20:52:04:00	You look good in it.
1666	NASSIM	20:52:04:00	20:52:05:17	Cut it out!
1667	FRANÇOIS	20:52:05:17	20:52:07:08	You're like a leader.
1668	GIRL	20:52:10:00	20:52:10:22	Goodbye, sir.
1669	FRANÇOIS	20:52:10:22	20:52:11:12	Goodbye.
1670	FRANÇOIS	20:52:13:12	20:52:14:00	Have a good vacation.
1671	NASSIM	20:52:14:00	20:52:15:14	Thank you. You too.
1672	HENRIETTE	20:52:22:07	20:52:23:03	Sir?
1673	FRANÇOIS	20:52:23:20	20:52:26:22	What? ^ What is it?
1674	HENRIETTE	20:52:28:03	20:52:29:01	I didn't learn anything.
1675	FRANÇOIS	20:52:32:08	20:52:35:02	What? Why are you saying that? That doesn't mean anything.
1676	HENRIETTE	20:52:35:02	20:52:41:11	Earlier, all the others said they'd learned something.
1677	HENRIETTE	20:52:43:08	20:52:45:09	Compared to them, I learned nothing.
1678	FRANÇOIS	20:52:46:26	20:52:53:17	Come on, you learned as much as them. They had to think hard too. It's not easy
1679		20:52:53:17	20:52:58:02	to remember what you learned off the top of your head like that.
1680	HENRIETTE	20:52:59:02	20:53:00:07	But I don't understand.
1681	FRANÇOIS	20:53:01:19	20:53:02:27	What do you mean?
1682	HENRIETTE	20:53:03:22	20:53:05:02	I don't understand what we do.
1683	FRANÇOIS	20:53:06:10	20:53:07:03	In French?
1684	HENRIETTE	20:53:08:12	20:53:09:12	In everything.
1685	FRANÇOIS	20:53:11:08	20:53:18:05	You can't say you don't understand anything in any subject. That's not true, it's...
1686	HENRIETTE	20:53:21:16	20:53:23:13	I don't want to go to vocational school.
1687	FRANÇOIS	20:53:25:06	20:53:25:06	There's no question of that yet.
1688	FRANÇOIS	20:53:28:13	20:53:27:13	You're moving on to the next year.
1689	FRANÇOIS	20:53:31:12	20:53:35:01	You'll have plenty of time to think about your future.
1690	FRANÇOIS	20:53:35:24	20:53:41:10	Vocational school isn't an absolute certainty. It all depends on how you do next year.
1691	HENRIETTE	20:53:43:15	20:53:44:19	But I don't want to.
1692	CROWD WALLAH	20:53:48:26	20:54:44:00	[SPORT PLAYING CHEERING AND SHOUTING]